Ն. 5051 1902 ՅՈՒՆՎԱՐ 16 ՉԱՐՇԷՆԹԻՀ 1519 ՇԷՎՎԱԼ 19 ՕՆ ՍԷԲԻՋԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԴԱՐԱՍԿԻԶԲ ՕՐ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز: جيوەلكيان

«جريدۀ شرقيه» (۱۲۹۳ سنەسنده تأسيس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԱՐԸ

	12 այբդ	6 այբդ	3 այբդ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէ 20 ղշ. տան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԱՐԸ

Լինելի, Յունի վէ Յիւնսի սահիպէ ղշ. 5
Կիւնի սահիպէ սաթրը » 3

Իսարէխանէի Սթանպոլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասընտա տըր։ Քեաֆիլէի մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։
Մէվատտը նաֆիյա սաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունճաղ վէ ուրճ օլունմայան էվրաղ իսատ օլունմայաճաղ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Աւսթրիա կազէթալարը՝ պու սըրատա էն ղիյատ՝ Ալէքսանդրն Վիէննա սէֆիրի թարաֆընտան իյրատ օլունան նուրեգտան պահա իսիյօրլար։ Իշպու նուրեգտա սէֆիրը միւշարէլէյհ՝ Աւսթրիա իլէ Ալէքսանիա իմպէրաթօրլարընդն իրթիֆագը էլզէմ իսուկինի պէյան իրթմիշ տիր։

Լօնտրատան վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, ձէնուպի Աֆրիգատա Պօէրլէրին՝ Բրէթէրսպուրկ իլթիճակեան-օրտուկեանընը զապթ իրթմէլերի սայէսինտէ ճէնքճի Պօէրլէրին ատէտի իւզերինէ 1000 քիշի տահա արթմըշ տըր։

Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանընտա, Ռուսլարընդն Մանչուրիատէն չէքիլմէլերի մատտէսի, վէ Գօրէա հագգընտա պիր իրթիլաֆ հուսուլի էշէտտը լիւգումը իւզերինէ մոխթէլիֆ սիվալլէր իյրատ օլունմըշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Բօսթա հէվալէնամէլերինին (մանտաբօսթ) ինթիզամ վէ թէէտիյաթը թէէմին իրթմէք իւզրէ Տախիլիյէ նէզարէթի միւսթէշարը աթուճ. Ֆուատ պէյ էֆ. հազրէթլէրինին ըիյասէթի ալթընտաքի բօսթա ըսլահաթ գօմիսիօնընճա հէվալէ թէէտիյաթը սէրմայէսի օլմագ իւզրէ Օսմանլը Պանդասընտան 10000 լիրալըգ պիր գրէտի այըլմասը իչին Օսմանլը Պանդասը իլէ եարբլան մուգավէլէնամէ իմզալանմըշ տըր։

—Հիճազա կիթմէք իւզրէ Տէրսաատէթէ կէլէն Պուխարա, Դաֆգասիա, Իրան վէ սաիր մահալլէր հաճիլէրինին հէր կէօնա եօլ մասրաֆիյարը՝ թարաֆը հազրէթը Բատիշահէն իհսան պույրուլմըշ տըր։

—Սէր սէճճատէճիի հազրէթը Բատիշահի սուտտ. Իզզէթ պէյ հազրէթլէրի վասրթասըյլա 21 գօյունըն էթի իլէ էքմէք վէ աթիյէի Սէնիյէ եվվէլէքի կիւն ֆուգարալարա տաղըտըլմըշ տըր։

—Մէյլի կէօմիւկի ըլխթըմ իւզերինէ նագլ օլունմըշ, վէ օրատաքի գապղիմալարա մախսուս պարագալար երգրլմըշ օրմասը յլա, պու պապտէքի մուամէլէ հագգընտա նէ եարբլմագ լազըմ կէլէճէկի՝ Դանթուիտարէսինտէն սորուլմըշ տըր։

—«Սապահ»տա օգունտըղընա կէօրէ, Թիւրքիատան Եունանիսթանա ֆիրար խէն պիր թագրմ էշխասը ըէզվէլ հագգլարընտա թէտապիրը չէտխատ իթթիխազըյլա հէման օրատան թարա խոխմէէրի իչիւն եունան հիւքիւմէթի ավսիրէն պիր գարար իթթիխազ էյլէմիշ իսի։

Պու էշխասը ըէզվէլ՝ Եունանիստանտան տիկէր պիր մէմլէքէթը էճնէպիյէյլ տէֆ օլուպ կիթմիշ օլաճագլարընտան, հագգարընտա օմէմլէքէթլէրճէ տախի թէտապիրը չէտխատ իթթիխազը մուգաբրէր պուլունըղը՝ Եվրօբա կազէթալարընտա օգունմըշ տըր։

—Հիւքիւմէթը Սէնիյէ թարաֆընտան Ալէմանիատա Մավզէր ֆապրիգասընա սըբարը օլընան քիւչիւք չաբատաքի ֆիչէնկիլերտէն 3240 սանտրդ Մավզէր ֆիչէնկի տիւն Ալէման վաբօրըյլա Տէրսաատէթէ կէթիրիլիպ Թօրխանէի Ամիրէ ֆիչէնկիսանէսինէ թէսլիմ օլընմըշ տըր։

—Կէլէճէք ճումա երթէսի կիւնիւ Մէքթէպը Սուլթանիտէ թէվզիի միւքաֆաթ ըէսմի իճրա օլընանճագ տըր։

—Տէրսաատէթտէ պիր քէմիք ֆապրիգասը թէէսիսի իչիւն իզզ. Սիսակ Ֆէրիտ էֆ. թարաֆընտան վերիլէն իսթիսա իլէ թանզիմ օլունան մուգավէլէնամէ վէ չարթնամէ լայիհալարը Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինտէն Շուրան Տէվլէթէ կէօնտէրիլմէքլէ, թանզիմաթ սահրէսինճէ թահգիգ օլընտըղտան սոնրա թասվիպ օլընմըշ տըր։

—Թիւրքիա վէ Բումանիա արասընտա գօնսօլօսլար մուգավէլէնամէսի միւգաքէրէսի իչիւն Բումանիա հիւքիւմէթի՝ Մ. Լահօվարի, Մ. Պորմպարօ վէ Մ. Միսիրտէն միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն թէշքիլ իթմիշ տիր։ Մ. Լահօվարի՝ տիկէր ըէֆիգալէրինտէն եվվէլ Պուգրէյտէն հարէքէթ էյլէտիկինտէն, չէհրիմիզ միւվասէլէթ իթմիշ տիր։

—Շէհրիմիզտէ պիր ճամ ֆապրիգասը թէէսիսի իչիւն վուգու պուլան իսթիտա՝ Շուրան Տէվլէթէ Թանզիմաթ տաիրէսինճէ թէտգիգ իսրէք, Միւլքիյէ տաիրէսինէ հէվալէ օլընմըշ տըր։

—Թիւրքիատա թիճարէթ զրաաթ վէ սէնայինին թէրագգիսը նէ կիսպի թէտպիրլէրէ միւթէվագգէֆ պուլընտըղը միւգաքէրէ իչիւն Թիճարէթ նէզարէթինտէ Թիճարէթ միւտիր մուավինի սատա. Սուգհի պէյ հազրէթլէրինին թահթը ըիյասէթինտէ թէչէքքիլ իտէն գօմիսիօն՝ օլ պապտէ վէրիլէճէք գարարլարը բէյտէրբէյ Թիճարէթ Օտասընա պիլտիրիլէրէք օլպապտէ մէզքիւր Օտա հէյէթինին տախի միւթալաաթը մախսուսէսինէ միւրաճաաթ իտիմէսինի գարարլաշտըրմըշ տըր։ Թիճարէթ Օտասը՝ գօմիսիօնճա միւգաքէրէ իտիլէն թէտպիրլէրի թէտգիգ իտէրէք ղալամ կէլէն նօգթալարը թաատիլ ու իպահ էյլէտիքտէն սոնրա, զամմէի էֆքէարը՝ գա բաքօրթօ պիլտիրիճէք, վէ պատէհու նէթիճէի միւգաքէրաթ՝ մագամը նէզարէթէ արզ իտիլէճէքտիր։

—Պրուսա վիլայէթինտէ կաղը կէօլ իլէ Դարահիսարտա պուլընան 22 խանէ կերիտ մուհաճիրլէրի՝ հէնուզ զըրաաթա պաշլամմըշ օլտուգլարընտան, անլարէ Զրաաթ Պանգասընտան էօտինճ ադէտ վէրիլմէսի ճաիզ օլմայըլ, անճագ մահսուլ վագթը պէտէլերի ալընմագ իւզրէ մալ սանտըղընճա չիֆթ հայվանաթը սաթըն ալընըպ քէնտիլէրինէ թէվզի օլընմասը դարարլաշտըրըմըշ տըր։

—Սթանպօլտա Վէզնէճիլէրտէ քէպքին օլուպ, Բամազանտան սոնրա օյունլար վերիլմէսի մէն իտիլէն թէէաթրօլարտան պաղըրարը երգտըրըլըպ, թարիֆ խոխլէն ուսուլ տաիրէսինտէ եարըլմագտա օլուպ, տիկէր պաղըլարընդն սահիպլէրի տախի մէզքիւր պէնալարընն սաիր սուրէթլէ գուլլանըլմասընը խսթիտա իթթիքլէրինտէն, էսնէկլէի մէզքիւրէնին մուայէնէսիյլէ թէէաթրօ օյնատըրմայարագ սաիր սուրէթլէ խսթիմալէրինտէ պիր պէյիս օլմատըղը թէպէյյիւն իթտիկի թագտիրտէ, միւսաատէ վերիլմէմի գարարլաշտըրըլմըշ տըր։

—Ա.ֆսօրօզտա եանտըղընը եազմըշ օլտուղմըշ Ա.յ Բալիօ մանասթիրընտա 7 քիչինին ճէսէտի եանմըշ օլտուրագ պուլընմըշ, վէ 20 քիչի տէ եարալանմըշ տըր։ Խասարաթ 3 միլեոն ֆր.տան զիյատէ տիր։

—Խարիճիյէ նէզարէթի վէզնէտարը Հիւսէյին Հիւսնի էֆ.նին խսթիտասը իւզերինէ թէգաիւտի իճրա օլունմագտա տըր։

—Թանթավիզատէ աթուճ. Խալիա պէյ հազրէթլէրինին միւթէսարրըֆի օլտուղը «Գօնեա» վաբօրը էվվէլքի կէճէ կէօմրիւք այըղընտա տէմիրլի իքէն, սուլարընն չիտտէթլի ագընթըսընտան երնէ օ մէվգրտա պուլունան Բաքէնին «Մարսիլեա» վաբօրընա չարբարագ, «Մարսիլեա» վաբօրը՝ պաշ թարաֆընտան երէյիճէ բախնէտտար օլմուշ։

—Կէշէն գէկտ. 16տա Ատանա վիլայէթինտէ Քիւլք նահիյէսինին Օլուգ Ֆօյաճը քէօյինտէ Ալի նամընտա պիրինին էվինտէն եանկըն չը-դըպ, պիր չօճուգ իլէ մէզքիւր, չօճուղը գուրթարմագ խսթէյէն պիր Իսլամ գատընը աթէչլեր իչինտէ եանմըշ, վէ տիկէր 3 չօճուգ իլէ վաֆտէսի գուրթարըլմըշ տըր։

—Պիրէճիք՝ վէ հէվալիսինտէքի ճինայէթ վագաալարընա մէպնի 15 սէնէ մահքիմ վէ հէր տիւրլու հայատտալըգլարտաքի չէհէրլեթի հասէպկյէ կերէք սաղ վէ կերէք եօլու օլարագ թուրթուրմասընա թէչէպալու օլմըշ իքէն, ելտէ խոխլէմէմիշ օլան մէշհուր հայատտա Պէրքիօ պինը Ապպաս, նամը տիկէր խասօ իլէ կէչենտէ պունընա պէրապէր Տիյարպէքիր քէրվանընա հիւճում իթմիշ պուլընան Բէմօ վէ բարմագսը Ա.յօ, վէ Հասօ պինը Մէլհօ վէ տիկէր ի.քի արգատաշընընն Շէմը Հըլը քէօյինտէ տօլաշտըգլարը խապէր ալընարագ, զասլրթա գուվվէթի իլէ պուլընտըգլարը եեր սպլօգա խոխլմիշ, վէ հայատտարը սկյահա տավրանմըշյար իսէ տէ, պունա մէյտան վերիլմէյիպ հեր իւչիւ տէ եագայանմըշ, վէ էշգըյա ըէխի Խասօ իլէ պունարա եէյէճէք վէ իչէճէք վերէն Մըսթօ ֆիրար իթմիշլեր իսէ տէ, գօվալանըպ օնլար տա եագայը էլէ վերիլմիշլեր տիր։

—Սթանպօլտա Ալաճա Համամտա Մարբուճճըյար իչինտէքի Պարնաթան խանընն իւսթ գաթընտա պուլունան 33 նումէրօյը օտատա սաքին աթթար Ալէգօ՝ տիւն ադամ մէզքիւր օտատա Թիրէմէնթի գաշնաթմագտա իլէն, բարլայըպ էթրաֆա եայըրմըշ վէ պաղը էշեա եանտըրը հալտէ պատրըրմըշ տըր։

—Իզմիրտէ Տէվէճի օղլու Նէվշէհիրլի Սաֆտ՝ տէվէլերինի չէքերէք, խանտան տիշարը չըգարըրքէն, պիր իքի կիւն էվվէլ չիտտէթլէ տեօյմիշ օլտուղը տէվէ՝ մէրգումը պաճաղընտան գաբըպ եէրէ տիւշիւրմիշ, վէ իսթիւնէ չէօքճէկի էանտտէ էթրաֆտան եէթիշլիպ տէվեճի դուրթարըլմըշ տըր։

—Պունտան պիր իքի սէնէ էվվէլ Մագրիբէօյինտէ սթասիօն ճատտէսինտէ սաքին պէշէտիյէ միւհէնտիսլէրինտէն Սաֆվէթ պէյին պաղչէ գարուսընը խըրըպ ալէթարը յլա աչըպ իչէրի կիրմիշ, վէ խըրսըզլըգ իճրասընա թասատտի իթթիկի սըրատա գարշըսընտաքի եվտէն կէօրիւլիպ թուրթուրմըշ օլանխըրըպ Սավ, վէճահէն վէ մէրգումընարգատտաշը օլուպ գաչմըշ օլան կարսօն Գէսանթի տախի ղըյապէն 5 սէնէ քիւրէք ճէղասընա մահքիմ օլմուշյար իտի։ Պու քէրրէ Դէլէանթի թութուլարագ տիւն ճինայէթ Մահքէմէսինտէ մուհտաքէմի իճրա օլունըպ խըրսըզլըգը խապաթ օլունտըղընտան տօլայը 4 սէնէ քիւրէկէ մահքիմ օլմուշ, վէ մէրգումին սապրգալը թագրմընտան օլմագ հասէպկյէ 4 սէնէ տահա զամմ օլունըպ ճէղասը 8 սէնէյէ իպլաղ օլընմըշ տըր։

—Ռուն-Դարանընտա ըէնչպէր Շէրիֆ նամ քիմսէնին տայագ եէմէսինտէն վէֆաթ իթթիկի իտտաա օլունմաղլա, օթօբաի ամէլիյաթը իճրա օլունըպ, մէրգումին էսէրը տարպտան վէֆաթ իթտիկի անլաշըլմըշ տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Դարակէօղան ֆամիլիասը թարաֆընտան իհսան օլունճաղ մէպլաղա պիր Որբանոց ինչասը իչիւն չէրէֆսուտուր իտէն իրատէի Սէնիյէ պու քէրրէ ըէսմէն Բաթրիգխանէյի թէպլիղ պույրուլմըշ տըր։ Եվվէլճէ եաղըլտըղը վէճհէլ, իչպու պինա՝ Իսկիւտարտա Պաղար Պաշընտա գապրիսթան գուրպինտէ Պէյլէր Պէյի վէ բօսթա եօլը ճատտէլերի իւզերինտէ Գաղիանը Պաղը տիմքէլ մաարուֆ օլան վէ Պալեան Մարգիս պէյին պիրա վէլէտ վէֆաթըյլա մէրկի վագֆա մալիւ կիտէն արսա իւզերինտէ ինչա օլունճաղ տըր։

Երէցեան Տ. Գէորգ Սրբազան՝ Քաղ. ժողով ազասընտան Նորատունկեան աթուճ. Գաբրիել էֆ. հազրէթլէրինէ պիր մէքթուպ իրսալ իտէրէք, Կիլիկիա Կաթողիկոսըղընը գաթիճէն գապալ իտէմէյէճէկինի էֆ.ի միւշարէլէյհէ իչար էյլէմիշ տիր։ Մալիւմ օլտուղը իւզրէ, Նորատունկեան Գաբրիել էֆ. հազրէթլէրի՝ Երէցեան Տ. Գէորգ Սրբազան իլէ խուսուսի պիր միւգաթա իճրա իտիճնէյէ գատար, Խառն ժողովը իճթիմաը պիրի թէէխիր օլունմըշ տըր։ Մէզքիւր միւգաթատա Տ. Գէորգ Սրբազան՝ մէմուրիյէթը մէզքիւրէյի գապալ իթմէսի մուհալ օլտուղընը չիֆահէն պէյան իթմիշ օլուպ, պու քէրրէ տէ մէզքիւր գաբարընը թահրիրէն թէպլիղ իթմիշ տիր։ Խառն ժողով՝ կէլէճէք ճումա կիւնքի իճթիմաընտա, Գաբրիել էֆ. հազրէթլէրինին մէքթուպընը նագարը տիգգաթա ալաճագ, վէ մեճլիսը մէզքիւրը նէթիյէի միւգաքէրաթընա կէօրէ իյճապը՝ Պապը Ալիյէ արզ ու իչար օլունաճագ տըր։ դիրա Ատանա մէքթուպճրը պէյ էֆ.նին՝ մէզքիւր ինթիխապտա վէքիլ սրֆաթըյլա հազրը պուլընարագ թէպլիղ իթտիկի մալիմաթտան պաշգա, նէթիյճէի ինթիխապ հագգընտա Բաթրիգխանէ թարաֆընտան հիւքիւմէթը Սենիյէյէ հէնուզ պիր շէյ եաղըլմամըշ տըր։

Սամաթեա Ս. Գէորգ քիլիսէսինին գալան պէշ ազասը՝ եօրթու կիւնլերինին խիթամ պուլմասը հասէպկյէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ եէնիտէն պիր խոթիֆանամէ իրսալ իտէրէք, Կիլիկիա կաթողիկոսըղընը գաթիճէն գապալ իտէմէյէճէկինի էֆ.ի միւշարէլէյհէ իչար էյլէմիշ տիր։ Մալիւմ օլտուղը իւզրէ, Նորատունկեան Գաբրիել էֆ. հազրէթլէրի՝ Երէցեան Տ. Գէորգ Սրբազան իլէ խուսուսի պիր միւգաթա իճրա իտիճնէյէ գատար, Խառն ժողովը իճթիմաը պիրի թէէխիր օլունմըշ տըր։ Մէզքիւր միւգաթատա Տ. Գէորգ Սրբազան՝ մէմուրիյէթը մէզքիւրէյի գապալ իթմէսի մուհալ օլտուղընը չիֆահէն պէյան իթմիշ օլուպ, պու քէրրէ տէ մէզքիւր գաբարընը թահրիրէն թէպլիղ իթմիշ տիր։ Խառն ժողով՝ կէլէճէք ճումա կիւնքի իճթիմաընտա, Գաբրիել էֆ. հազրէթլէրինին մէքթուպընը նագարը տիգգաթա ալաճագ, վէ մեճլիսը մէզքիւրը նէթիյէի միւգաքէրաթընա կէօրէ իյճապը՝ Պապը Ալիյէ արզ ու իչար օլունաճագ տըր։ դիրա Ատանա մէքթուպճրը պէյ էֆ.նին՝ մէզքիւր ինթիխապտա վէքիլ սրֆաթըյլա հազրը պուլընարագ թէպլիղ իթտիկի մալիմաթտան պաշգա, նէթիյճէի ինթիխապ հագգընտա Բաթրիգխանէ թարաֆընտան հիւքիւմէթը Սենիյէյէ հէնուզ պիր շէյ եաղըլմամըշ տըր։

Սամաթեա Ս. Գէորգ քիլիսէսինին գալան պէշ ազասը՝ եօրթու կիւնլերինին խիթամ պուլմասը հասէպկյէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ եէնիտէն պիր խոթիֆանամէ իրսալ իտէրէք, Բաթրիգը միւշարէլէյհէ իչար էյլէմիշ տիր։ Մալիւմ օլտուղը իւզրէ, Սրբազանը թէէլիֆի մուճիպինճէ Ա.Մնաւանդ կիւնլերինտէ քիլիսէնին իտարէսինէ պագմըշ օլտուգլարընը վէ լաքին էվվէլքի խոթիֆանամէլերինտէ զիքր իթմիշ օլտուգլարը սէպէպլերտէն տօլայը մէմուրիյէթլերինէ արթըգ տէվամ իտէմէկ օլտուգլարընը, վէ մէզքիւր սէպէպլերի պու քէրրէ եինէ թէէքիտ իթտիքլերինի պէյան իթմիշլեր տիր։

Բում Բաթրիգխանէսի մէմուրլարընտան Նիգօտիմոս էֆ. Տիմիթրաքի Զօլաքիտէս էֆ. իլէ պերլիքտէ տիւն Բաթրիգխանէյէ կլտիպ, Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազանըն վալիտէսինին վէֆաթընտան տօլայը Բում Բաթրիգի թարաֆընտան ըէսմը թաազիյէթի էյլէմիշլեր տիր։

ՏԻՐԱՄԱՅՐ
ԵՂԻՍԱԲԵԹ ՕՐՄԱՆԵԱՆԸՆ
ՃԷՆԱԶԷ ԱԼԱՅԸ

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրինին վալիտէսի Տիրամայր Եղիսաբեթ Օրմանեանընն ճէնազէ պալը՝ պու սապահ Պէյօղլունատա Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինտէ իճրա օլունմըշ տըր։

Ճէնազէ՝ տիւն մէզքիւր քիլիսէյէ նագլ, վէ միւթէվէֆիյէնին ըուհը իչիւն պիր այնը ըուհանի իճրա օլունընդան սոնրա, պու սապահ խասսէթէն Ս. Պասարագ թագտիս օլունմըշ, վէ խիթամընտա ճէնազէ տուվալարը օգունմաղա պայանմըշ տըր։

Քիլիսէնին ուսում ավիզէ վէ մամլարը եագրմըշ օլտուղը կիպի, սօղթարաֆտաքի Դաստա վագ օլունան աթուռընէօնիտտէ, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի փիրնվէվեղար իլէ տուրմագտա, վէ եանընտա էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգխանէսինտէն կէօնտէրիլմիշ օլան Հ. Գրիգորիս Մէրճանճեան վէ Հ. Եղիա Քիւճեան Ս. Վարդապետլեր վէ միւթէվէֆիյէնին թէպլիւգաթընտան օլան Հ. Նիկողոս Պաղչեան Ս. Վ., Գուլկար Էկզարքընն վէքիլի վէ սաիր զէվաթ պուլընտըգլարը կիպի, սաղ թարտֆտաքի Դաստա տախի Բում Բաթրիգի թարաֆընտան Բաթրիգխանէ պաշ քահանայի Պ. Նիկոդիմոս՝Զօլաքիտէս էֆ.ի էպէպերպէրը վէ տիկէր միւթէպէրան պուլընմըշյար, վէ Դասընն արգասընտա տախի Ունճեան Աբրիկ, Նորատունկեան Գաբրիել էֆ.ներ, Վահան բաշա Մանուէլեան, Յարութիւն Զէքի էֆ. իլեաս բաշա, Ֆխաբ բաշա, Կիւլպէնկեան Պաարիկ էֆ. հազարատը, էրմէնի Բրօթէսթան Ազգապետի Գայճեան Յակոբ էֆ., ճէնիզեան Յակոբոս էֆ., Բաղ.ժողով ազալարը վէ ումում միլլի հէյէթլեր, Բասթախանէ Հոգաբարձութիւնը, Թաղ. խորհուրդ ազալարը վէ Բաթրիգխանէ մէմուրիյնի պուլընմըշյարտըր։

Ամլիյէ նէզարէթի թարաֆընտան Մէզահիպ միւտիր մուավինի Սէրվիչ պէյ, Ռուսիա սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը Մ. Մագսիմօֆ, Ֆրանսա սէֆարէթի իքինճի թէրճէմանը, Սրբոյ սէֆիրի ժէնէրալ Սավա Կրուիչ՝ պաշ թէրճէմանը Մ. Գաբրիել Սամանճի իլէ պիրլիքտէ վուգաս պուլան տավէթէ իճազէթէն հազրը պուլընմըշյար տըր։

Սաաթ 3 ըատտէլերինտէ այնը ըուհանկյէ իպթիտար օլունըպ, ըուհանի մէմնէտտարանտան Տ. Մեսրոպ, Տ. Բարթողիմէոս, Տ. Գրիգորիս Արքեպ.լար, Տ. Վահրամ, Տ. Հմայեակ, Տ. Եղնիկ, Տ. Մկրտիչ, վէ Տ. Գէորգ Եպիսկ.լար վէ 20 գատար վարդապետ վէ պիր խայլի քահանայլար վէ էֆքէր սէմթէրտէ պուլընան քիլիսէլէր Դպիրէրի հազըր պուլընմըշյար տըր։

Ս. Փրկիչ խասթախանէսի Որբանոցընտան տախի չօճուգլար կէօնտէրիլմիշ տիր։

Այնը ըուհանի խիթամընտա ճէնազէ՝ այայ իլէ քիլիսէ գաբուսընա գատար կէօթիւրիլիպ, օրատան ապրապայա վազ, վէ Շէյխլի Նագլ օլընմըշ տըր։

Ճէնազէնին բիւսկիւլէրի՝ Խըրբեան Գրիգոր, Կիւմիշկէլտան Գրիգոր, Գօսթանդէ Կարաթէոտորի, Պօյաճեան Յակոբ, Անտրէա Գուբաս վէ Տավուտ էֆ.ներ թուտտըգլարը կիպի, մօմլարը տախի՝ Մարկոսեան Արամ, Գաբրիել Սէրվիչէն, Դէորդ Ասլանեան, Սիմոն Կայսերեան, Կարապետ Խօրասանճեան, Պետրոս Կարապետեան էֆ.ներ թուտմուշյար տըր։

Քիլիսէսէ պուլընանլար՝ սըրա իլէ Բաթրիգը միւշարէլէյհին էլինի էօսիւքլերի կիպի, պիրատերի Տօգթ. Օրմանեան էֆ. իլէ Էնիշթէսի Միհրան էֆ. Տէր Ներսէսեանա պէյանը թաազիյէթ էյլէմիշլեր տիր։

Բաթրիգը միւշարէլէյհին արզուսըլյա մէրսիյէ իյրատ օլունմամըշ, վէ կըրլանթա կէօնտէրիլմէմիշ տիր. անճագ արզու իսէնլէր՝ կըրլանթա պէտէլի օլարագ խասթախանէյէ իանէլեր վերիմշլեր տիր։

Ճէնազէտէ պուլընանլարտան չօգլարը՝ արապալար իլէ Շէյլի գապրիսթանընա գատար ըէֆագաթ իթթիքլերի կիպի, միւթէվէֆիյէնին Տաներէցի Մկրեան Տ. Յովհաննէս Ա. քէնյ. ճէնազէ թէրթիպաթընը իճրա էյլէմիշ, վէ տէֆն այնինտէ տախի հազը պուլընմըշ տըր։

Բաթրիգխանէ մէմուրիյնի՝ ճէնազէ ալայընտան սօնրա Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ պէյանը թաազիյէթ էյլէտիքլերի կիպի, միւշարէլէյհին խանէսինէ տախի ազիմէթլէ ֆամիլիա խազրընա պէյանը թաազիյէթ էյլէմիշլեր տիր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Բարիզ 29 յունվար.—Գուլկարիսթան մասլահաթկիւզարը պու կիւն բրէնս Ֆէրտինանտըն թաավիրի իլէ Նամէի մախսուսընը ըէխը Ֆիւմուր Մ. Լուպէյէ թէսլիմ իթմիշ տիր։

Մ. Պասթըն՝ եազընտա պիր օրթա էյլիկէ նասպ օլունճաղը, վէ պիր գաչ կիւնէ գատար Բարիզատէն հարէքէթ իտէճէկի սէօյլէնիյօր։

Լօնտրա 29 յունվ.—Ինկիլթէրա Մէճլիսը մէպուսանընտա վիւքէտատան Մ. Պալֆուր՝ պիր սիվալէ ճէվապէն, Ինկիլիզ հիւքիւմէթինին՝ Հօլանտա թարաֆընտան քէնտիսինէ վագը օլան պիր թէպլիղաթը պու սրատա թէտգիգ իթթիկինի պէյան էյլէմիշ տիր։ Սուլհ հագգընտա Մ. Պալֆուր՝ իլավէի մէգալ իտէրէք, ագտը միսալէհա իչիւն Պօէրլէր թարաֆընտան հիչ պիր թէքլիֆ վագը օլմասըղընը սէօյլէմիշ տիր։

Պերլին 29 յունվ.— Բրէնս տը կալ պու կիւն Սթրէլիցէ հարէքէթ իթմիշ տիր։

Պրիւքսէլ 29 յունվ.— «Բրթի Պլէօ» կազէթասընը զանընա կէօրէ, Հօլանտանըն թէպլիղաթը՝ ճէնուպի Աֆրիգատա Հօլանտալըլարընն մէնաֆիինէ միւթէալլիգ տիր։

Մատրիտ 29 յունվ.—Էյան պիր իթթիլաֆ հուսուլի մէմուլ տըր, լաքին գապինէթօ՝ էկէր Սպանիա Պանդասընն իսլահաթ լայիհասը գօմիսիօնը թարաֆընտան հիւքիւմէթէ իպրազը խուսուսմէթ օլունուր իսէ՝ խթիֆա իտէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։

ՊԷՅՕՂԼՈՒ ՍԻՐՔԻ

Պու ազամ Պէյօղլու սիրքինտէ տուարէ տիրլօմաթիգ իճրա օլունճաղընտան, ֆէվգէլատէ հազրլըգլար կէօրիւմիշ օլմաղլա, էհալիի հիւներբէրվէրընն չթապան օլճաղը մէմուլ պուլընմըշ տըր։

ՄԱՐՄԱՐԱ ՍԱՀԻԼԻՆՏԷՆ ՊԱՍՐԱ ՔԷՕՐՓԷԶԻՆԷ ԳԱՏԱՐ

ՀԻՍԲԻՄԷԹՐ ՍԷՆԻՖԷՆԻՆ ՊԻՐ ԻՆԱՅԷԹՐ ԻՄՐԱՆԲԷՎԷՐԱՆԷՍԻ

ՊԱՂՏԱՏ ԽԱԹԹԸ ՔԷՊԻՐԻ

Օսմանը՝ ալեմի իւէ պէրապէր թէքմիլ էվրօբա մաթպուաթը՝ պիր հաթիատան պէրի՝ հիւքիմէթը Սէնիյէնին պիր մուվաֆֆագէյէթը ճէտիտէսինտէն տօլայը պէյանը շիւքրան էյլէմէքտէ տիր քի՝ Վէլիհնիյմէթը պիմիննէթիմիզ շէվքէթլու Սուլթան Ապտիւլ Համիտ Խանը Սանի էֆէնտիմիզ հաղրէթլէրինին տհտը Հիւմայունը Միւլիւքատնէրինին է՛ն պէօյիւք ասարընտան պիրինի թէչքիլ իտէճէք օլան օ մուվաֆֆագէյէթ՝ Պաղտատ խաթթը քէպիրինին ինչասը գարարլաշմասը տը։

Մէմալիքը մահրուսէի Շահանէնին Մարմարա տէնիզի վէ Պահրը Սէֆիտ սէվահիլինտէքի պէլտէլէրի իւէ Իրադը Արապի արասընտա տէմիրեօլ միւնասէպաթը հասը իտէճէք օլան պուգարար՝ խաթթ կիւզերկեահընտա պուլընան վիլայէթլէր իչին եէնի պիր թէրագգը վէ մամուրիյէթի թէէմին էյլէմէքտէ տիր։ Բայիթախթը սալթանաթը Սէնիյէտէն Գոնեայա գատար մէվճուտ օլան խաթթը Ատանա, Հալէպ վէ Պաղտատ վիլայէթլէրինտէն, —եանի՝ Տէրսաատէթ (Տիգրիս) վէ Ֆրաթ (Եփրատ) նէհրլէրինին իրմա իթտիկի (ուռոգել) օ միանպիթ թօբրագլարտան— կէչիրիլէրէք, Պասրա քէօրֆէզինէ թէմտիտի՝ թէքմիլ կիւզերկեահտա՝ զրաաթա, սանայիյէ, մատէնճիլիկէ, էլհասը թիճարէթին պէրճիւմէ շիպէլէրինէ եէնի պիր կէրմի վէրէճէք տիր։ Նագլիյաթը գօլայլաշմասը իւէ պէրապէր՝ օ վիլայէթլէր քէնտի մահսուլաթ վէ մամուլաթլարը իչին Պահրը Սէֆիտ ճիհէթինտէն Էվրօբա, վէ Պասրա քէօրֆէզի ճիհէթինտէն տախի՝ Հինտիսթան վէ Միւնթէհան Շարգ բիւցալարընտան խաթիֆատէ իտէպիլէճէքլէր տիր։ Պիր թարաֆտան քէնտի միւհթաճ օլսուդլարը էմթասյը—քի շիմտի գաթը վէ տէվէ վասթասըյա կիւճլիւքէ նագլիտիլմէքտէ տիր—գօլայլըգ վէ էհվենիյէթլէ թէտարիք էյլէյէճէքլէր, տիկէր թարաֆտան տա՝ քէնտի մահսուլ վէ մալարընը չըմէնտրֆէր վասթասըյա էճնէպի բիւցալարընա տէօքիւպ, նագտա թէպտիլ իթմէյէրի միմքին օլաճաղ տը։

Գոնեայա գատար մէվճուտ խաթթը—քի 1020 քիլօմէթրօտան իպարէթ տիր—էնգարէ վէ Գոնեա վիլայէթլէրինին սէրվէթ վէ ըւիթահ նօգթաի նաղարընտան ահվալինճէ պիր գաչ սէնէ կիպի ուֆագ պիր միւտտէթ զարֆընտա նէ տէրէճէ-լէրտէ նէթայիճը հասէնէ հասը իթտիկնի կէօրաիւք։

Հայմանա օվասընտա, վէ խաթթին թէքմիլ պէյունտա տէօնիւմի էվվէլճէ 100 ղ.ա սաթըլան պիր թօբրագ պու կիւն 150-180 ղ.ա սաթըլմագտա տը, վէ եագըն զէմանտա 200-250 ղ.ա սաթըլապիլէճէկի գաթիէն անլաշըլըյօր. տէմէք օլսյօր քի՝ չըմէնտրֆէրին ինչասը օ վիլայէթլէրտէ թօբրաղա պաղանմըշ օլան սէրվէթի՝ պիր գաչ սէնէ զարֆընտա 100է մուգապիլ 80-100 տէրէճէսինտէ արթըրար։ Թարլասը պունտան 10 սէնէ էվվէլ 100 լիրա իտէն պիր զաթ պու կիւն 180 լիրալըգ պիր սէրվէթէ մալիք տիր։

Ֆէնտը սէրվէթէ աշկնա օվանլարըն ըէք վազիհ սաւրէթտէ պիտիքլէրի պիր հագիգաթ տը քի՝ պիր թօբրաղըն ֆիյաթը տուրուպ տուրուքէն եկիքսէլմէդ. պու թէրագգը մութլագա օնտան խաթիֆատէ նօգթաի նաղարընտան հուսուլէ կէլէն տիկէր պիր թէրագգըյա միւթէնասիպ տիր։ Էնգարէ վէ Գոնեա վիլայէթլէրի՝ պու կիւն քէնտի մահսուլարընը Տէրսաատէթէ վէ Մարմարա վասթասըյա Պահրը Սէֆիտ սէվահիլինէ տէօքէպիլմէք սայէսինտէ ոնլարը էվվէլքինտէն տահա եիւքսէք պիր ֆիյաթլա սաթապիլիյօրլար։ Պուղտայը՝ վէ տիկէր մահսուլաթին բիացասը պունտան 15 սէնէ էվվէլ Էնգարէտէ վէ Գոնեատա նէ բատտէտէ իտի իսէ, պու կիւն այնը բատտէ տէյիլ տիր։ Միւհիմմ պիր թէրագգը հասը օլմուշ տը։ Իչթէ օ թէրագգընընն նէթիյէէսի տիր քի՝ պուղտայ իւէ մահսուլաթը սարէնին զէրը իսիլտիկի թօբրաղին տա դըյմէթի թէրագգը իթմէքտէ տիր։

Նէ՞ հաճէթ։ Տէրսաատէթ ֆրունլարընտա նանը ազիզին եէրլի ունլարընտան թապկա իտիլմէսի հագդընա էյեէմ վուգու պուլմագտա օլան թէչէպպիւս պու պապտէ միւհիմմ պիր միսալ թէչքիլ իթմէյօրմը։ Իպմիտ խաթթընընն էնգարէ վէ Գոնեայա գատար թէմմուտինտէն էվվէլ Տէրսաատէթ բիացասընա նէ՞ մըգտարտա եէրլի տագիդ վէ պուղտայը կէթիրիլմէքտէ օլտուղընը վէ շիմտի նէ մըգտարտա կէթիրիլտիկինի մուգայէսէ էյլէմէք էնգարէ-Գոնեա խաթթընընն նասը պէօյիւք պիր թէրագգըի իդթիսատի (տնտեսագիտական յառաջդիմութիւն) հասը էյլէտիկինէ քէաֆի պիր մըգեաս տը։

Հալ պու քի՝ չըմէնտրֆէրտէն պիթթապի եալընըզ պուղտայ մահսուլը իսթիֆատէ իթմէյօր։

Խաթթ կիւզերկեահընտա պուլընան վիլայէթլէրին պիրճիւմէ մասմուլաթ վէ մահսուլաթը տա իսթիֆատէ էյլէմէքտէ տիր։ Շըմէնտրֆէր՝ միւնասէպաթը թէսհիլ իթմէսիյլէ՝ մեզքիւր վիլայէթլէրտէ ֆաալիյէթը իդթիսատիյէնին (տնտեսագիտական գործունեութիւն) պիրճիմէ շիպէլէրինտէ եէնի պիր կէրմի հասը իթմիչ տիր։ Էնգարէ վէ Գոնեա վիլայէթը ճէլիլէրի էհալիսինին՝ չըմէնտրֆէրին թէէսիսինտէն էվվէլքի հաղրէրինէ գէյասէն, պու կիւն տահա բահաթ վէ տահա զէնկին օլտուգարը կէօզ էօնիւնտէ պիր հագիգաթ տը։

* * *

Իչթէ Պաղտատ խաթթը քէպիրինին ինչասը՝ պիթիւն ; պու թէլագգէյաթ Ատանա, Հալէպ, Պաղտատ վէ Պասրա վիլայէթը ճէլիլէրինտէ տախի հուսուլէզիր օլաճագ տը։ Եէնի խաթթին կիւզերկեահը՝ գուվվէի ինպաթիյէսիյէ են գատիմ զէմանլարտան պէրի չէօհրէթ գազանմըշ օլան Սէյհան, Տէճլէ վէ Ֆրաթ վատիլերինէ, վէ Անատօլու դըթասըյա Շաթ իւ Արապտն էն թիճարէթկեահ պէլտէլերինէ մուսատքի օլտուղընտան, սերվէթ նօգթաի նաղարընտան թէրագգըյա դայէթ միւսայիտ պուլընմագտա տը։ Խաթթը ճէտիտին պիր թարաֆը Պահրը Սէֆիտ, տիկէր ճիհէթի իսէ՝ Հինտիսթան թարիգի տիր։ Պէօյլէ միւսահա պիր մէվգրտա պուլընան պիր խաթթին սանայի վէ թիճարէթ նօգթաի նաղարընտան նասը պէօյիւք պիր թէհլավիլ հասը իտէճէկի բէք աշիքատր տը։

Պու խաթթը քէպիրին ինչասը՝ հէր տիւրլու մէսաիրը միւպէճճէլէի իմրանա ճիրվիկեահ օլան ասը աւլի հաղրէթը Բատիշահիտէ միւսսեր օրմասը՝ ամալը միւբէրիվէրի հաղրէթը Բատիշահինին տէրէճէի վիւսաթընա պիր տէլիլը ճէտիտիր։

Պունտան բուպ ասը էվվէլ, եանի ճիլուսը մէյամինմենուսը հաղրէթը Բատիշահի զէմանընտա՝ թէքմիլ Անատօլու դըթասընտա պու 2 խաթթ մէվճուտ իտի։

Իպմիտ խաթթը	43 քիլօմէթրօ
Այտըն »	231 »
	274

Մուվաֆֆագէյէթը ազիմէի հաղրէթը Բատիշահիտէն օլարագ 25 սէնէ զարֆընտա աթիտէքի թէրագգը հուսուլէզիր օրմուշ տը.

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԽԱԹԹԸ	Քիլօմէթրօ
Էնգարէյէ գատար	576
Էսկիշէհիր-Գոնեա	444
ԱՅՏԸՆ ԽԱԹԹԸ	
Այտըն-Տինար խաթթը վէ շիւպէլէրի	515
ԳԱՍԱՊ ԽԱԹԹԸ	
Իզմիր-Ալաշէհիր	168
Ալաշէհիր-Աֆիոն Գ. Հիսարը	252
Սօմա վէ իլթիսադ	95
ՊԷՅՐՈՒԹ-ՇԱՄ	
Պէյրութ-Շամ վէ Շամ-Հավրան վէ Աքքա-Շամ խաթթլարը	511
ՏԻԿԷՐ ԽԱԹԹԼԱՐ	
Եաֆա-Դուս	86
Մէրսին-Ատանա	67
Մուտանեա-Պրուսա	41
	2755

Պու 2755 քիլօմէթրօ խաթթա իլավէթէն էլեէվմ ինչասը գարարլաշըրըլան Պասրա խաթթը սա 2500 քիլօմէթրօ թէշքիլ իտէճէկնինտէն, մուվաֆֆագէյաթը Սէնիյէի հաղրէթը Թամամարի ասարը պէհճէթափսարընտան օլարագ՝ Անատօլուի Շահանէ 5300 քիլօմէթրօ տէմիրեօլ մալիք պուլընճագ տը։

Վէլիհնիյմէթը պիմիննէթիմիզ Բատիշահըմըզ Լիֆէնտիմիզ հաղրէթլէրինին շու մէսիրը միւպէճճէլէլերի՝ գուլուպը թէպտա վէ զիյրըտէսթանտա հէր թարիֆ ու թավսիֆին ֆէվգընտա պիր հրսը շիւքրկիւզարանէ (հասը էյլէյօր. զիրա՝ եէկեանէ պախը սատտէթիմիզ օլան էլիթֆը մալանիհայէի հաղրէթը Շէհինշահի՝ իհտեաի միւլք եօլընտա պիր մուվաֆֆագէյէթը ազիմէ իւէ տահա ճիլվէկեր օլսյօր։

Խուսուսիյէ՝ եէնի խաթթին շարթնամէ վէ մուգավէլէնամէսի՝ լիմանլար ինչասը, վէ միսթախատմիյինին ումումիյէթլէ թէպտահ Օսմանիյէտէն օրմարը վէ գումբանեայա միմքին օլան եէրլերտէ դաթարլարը էլէքթրիգ դուվվէթիյլէ ճէրը իթտիրմէկէ մէզգունիյէթ վերիրմէսիյլէ՝ Անատօլու գըթասընընն դուվվէի էլէքթրիգիյէնին նիյմէթլերինատէն տէ խսթիֆատ իթմէսինին գարինը թասվիպ պույրըմասը կիպի չէրաթթը միսահատյի հավի պուլընմագտա տը քի՝ պունլարտան կիւզերկեահ էհալիսի եագըն պիր զէմանտա բէք պէօյիւք պիր տերէճէտէ միսթէֆիտ օլաճագլար տը։

Պու միւք ու տէվլէթին իհեասը էմրինտէքի մուվաֆֆագէյէթլերինէ հատտը ու բայան օլմայան Զաթը շէվքէթսիմմաթը հաղրէթը Բատիշահի՝ Պաղտատ խաթթը ճէտիտինին ինչասընը ֆէրման պույուրմալարը իւէ մէմալիքը Շահանէլերինի պիլճիմէքի ասարը թէրագգըյաթ իւէ թէճհիզ իթմէք էմրինտէքի ամալը Սէնիյէի Միւլիւքատնէրինի եէնի պիր էսէրը ազիմը իմրանբէրվէրանէ իւէ տահա իսպաթ պույուրտըլար։

* * *

Մալիմ օլտուղը իւզրէ, պու խաթթը քէպիրին ինչասը Անատօլու չըմէնտրֆէր գումբանեասընա իհալէ պույրուլմուշ տը։

Անատօլու գումբանեասը Սալթանաթը Սէնիյէյէ խայրիհալըընը, թէսհհիւատաթընտա սատագաթընը, միւլքին թէրագգըյաթընա վասթաթ օլարագ թէէմինը մէնաֆի խարիճինտէ խսթիֆատէ արամատրընը էնգարէ վէ Գոնեա խաթթլարընընն ինչասընտաքի մուամէլէի բասթկիւյանէ իւէ պիթթէմամ իսպաթ իթմիչ տիր։

Էնգարէ վէ Գոնեա խաթթլարը՝ միւտտէթը մուայյէնէ գարֆընտա, վէ պու կիպի ինչասթը ճէսիմէտէ պէլէքսէր թէսատուֆ իտիլէն միւշքիլաթ վէ իխթիլաֆլարտան հիչ պիրի զուհուր իթմէքսիզին ինչա իսլտիլէր։ Գումբանեա՝ կէրէք ինչասթա, կէրէքսէ իշլէթմէ մուամէլաթընտա՝ քէնտիսինի՝ տայմա՝ հիւքիմէթը Սէնիյէնին ամալը իմրանբէրվէրանէսինին պիր վասթաի իճրաաթէտ ատտ էյլէմէքտէ տիր։ Նասլըքի տիկէր շիրքէթլերին նագլիյաթի թարիֆալարընընն թատիլինճէ նիչէ միշքիաթի իպրազ իթտիքլերի մալիմ իքէն, Անատօլու գումբանեասը պիլաքիս՝ Նաֆիա վէ Թիճարէթի նէզարէթը ճէլիլէսինին պու պապտէքի թալէպլէրինէ՝ հէր զէման մուվաֆագաթ էյլէմիշ տիր։

Պաղտատ խաթթը քէպիրինին ինչասը՝ պէօյլէ նամուսբէրվէր պիր հէյէթէ իհտիյաճ՝ մուվաֆֆագէյաթը Սէնիյէի Միւլիւքատնէյէ տիկէր պիր տելիլը միւպէճճէլ թէչքիլ իթմէքտէ տիր։ Զիրա պու թէտպիրը մուսիպ՝ խաթթը ճէսիմը մեզքիւրընընն միւտտէթը մուայյէնէ զարֆընտա վէ միւքէմմէլլէթը մաթլուպէյի հաղ օլարագ ինչա իտիլմէսինի թէէմին էյլէմէքտէ տիր։

Անատօլու չըմէնտրֆէր գումբանեասընընն մէճլիսը իտարէսի ըէիսի տօղթօր Զանտեր իլէ միտիրը ումումի Մ. Հիւկնէնին՝ հիւքիմէթը Սէնիյէյէ գարշը միւթէհասսիս օլտուգլարը հըսսյաթը խայրիսահանէնին չիմտիյէ գատար բէք չօգ էսէրլերինի իպրազ իթմիչ օլտուգլարը կիպի, Պաղտատ խաթթը քէպիրինին մէնաֆիի հիւքիմէթը Սէնիյէյէ պու սէրէճէլէրտէ միւսահատ շարթլարլա ինչասը թէգարրուր իթմէսի իլէ նէթիճէլէնէն միւզաքէրաթտա իպրազ իթտիքլերի հիւսնի նիյէթ վէ թէսհիլաթ իլէ տախի՝ հրսսյաթը ուպուտիյէթ քեարանէլերինին եէնի պիր տելիլինի իպրազ իթմիչլեր տիր։

Պինաէնալէյհ սալթանաթը Սէնիյէյէ պէօյլէ միհիմմ պիր խրտմէթ տահա իպրազընա մուվաֆֆագէյէթլերինտէն տօլայը ճերիտէի ամիգանէմիզ տախի մուամիլէյհիմա Մ. Զանտեր վէ Մ. Հիւկնէն ճէնապլերի իւէ գումբանեա հէյէթինի թէպրիքի՝ վազիյիֆէտէն ատտ էյլեր։

Դ. Ս.

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ԲԱՐԼԱՄԷՆԹՕՍԸ

Կէչէն ճումա կիւնիւ Ինկիլթէրա Մէճլիսը մէպուսանընտա խարիճէյէ միսթէչարը լօրտ Դրանպօրն՝ Թրանվասլէն Ինկիլթէրայա իլհագ ու թէվհիտին էճնէպի տէվլէթլէրէ իշար օլունըպ օլունայաճաղընա տակր էյրատ օլունան պիր սիվալէ ճէվապէն, պիր սէպէպը մախսուս օլմատըգճա, պիր մէմլէքէթին Ինկիլթէրայա իլհագ ու թէվհիտինի էճնէպի միլլէթլէրէ իշար իթմէյի Ինկիլթէրանին առէթի օլմատըղընը վէ 'պու հալտէ էօյլէ պիր իշար ասլա վուգու պուլմայաճաղընը պէյան իթմիշտիր։

Ինկիլթէրա հարպիյէ նազրրը Մ. Պրօրորիք՝ պազը էճնէպի տէվլէթլէրինին՝ քէնտի թէպտալարընտան պուլընան հարպ էսիրլերինէ տակր տէֆթալա իսթարոթտա պուլընտըգլարընը պէյան իթմիշ տիր։ Էքսէրիսի թահրիրէն վուգու պուլան պու իխթարաֆտա, էն զիյատէ մէրգուման էսիրլերին եէմին իւզրէ սերպէսթ պրագըլմալարը թալէպ օլունմըշ իսէ տէ, թէպտիյէթ ֆարգը օլմագըզընը պիլճիմէ հարպ էսիրլերինէ այնը սուրէթտէ մուամիլէ իսիլմիկի ճէվապէն պիլտիրիլմիշ տիր։

Ժէնէրալ Պոթա իլէ ժէնէրալ լօրտ Քիչնէր արասընտա միւզաքէրաթ իճրա օլունմագա պաշլայալըրտան պէրու, Պոէր բուէսսասը նամընա թէէմինէն իտարէի քէլամ իտէն պիր քիմսէտէն թէքլիֆլէր վուգու պուլուպ պուլմասընընը ազատան Մ. Լապուչէր սիվալ իթմիշ օլմաղլա, վիւքէլատան Մ. Պալֆուր «Հօգ» ճէվապընը վէրմիշ տիր։

Հինտիսթան ումուրը նազրրը լօրտ Համիլթընը՝ իտարէի քէլամ իտէրէք, Աֆղան էմիրինին՝ բէտերինին ասարընա իմթիսալ իտէճէկինի վէ տօսթլարընընն տօսթը օլաճաղընը Հինտիսթան վալիսինէ թէէմին իթմիշ օլտուղընը պէյան իթմիշ տիր։ Քէզալիք էմիրը միւշարէէյինին ալտրը մալիմաթա կէօրէ, Ինկիլիզ հիւքիմէթի տախի՝ Աֆղան էմիրինէ տօսթ օլաճագ, վէ պու իքի հիւքիմէթ արասընտաքի ըէվապրթը տօսթի վէ մուհատէնէթի թագվիյէ իտէճէք տիր։

Պատէհու Մէճլիսը մէպուսան՝ եէնիտէն Իրլանտա իշլէրինին միւսահասասընա պաշլամըշ տը։

ՁԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Զին իմբէրաթօրը՝ սէֆիրլէրի հուգուրընա գապուլ իթտիկի էսնատէ, պիր քէրէվլէթ իւզրինէ օթուրմըշ օլուպ, էօնիւնտէ տէ պիր մասա պուլունըյօր իտի։ Արգասընտա տէօրթ բրէնս, վէ հէր իքի թարաֆընտա սէբայ մէմուրիյինինտէն օն իքի զաթ պուլունըյօրլար իտի։

Նախպէ իմբէրաթօրիցա՝ պիր բարավանա արգասընտա քիմսէյէ կէօրիւնմէյօր իտի. միշարէէյհանին օրատա պուլունտըղընը քիմսէ պիլմէյօր իտի։ Էնտահ մէրաիմտէ իմբէրաթօր աղգընը աչըպ հիչ պիր սէօզ սէօյլէմէտի։

«Թայմզ»ին Շանկայ մուխպիրինտէն ալտրը մալիմաթա կէօրէ, Նանքին վէ Ու Զանկ վալիլէրի՝ Բէքինէ կիթմէյէ էմր ալմըշլար իսէ տէ, Նանքին վալիսինին էսպապը սըհհիյէյէ մէպնի պու տավէթէ իճապէթ իթմէյէճէկկի միհթիմիզ տիր։ Տիկէր Թարաֆտան Եիւան Շի Գայ՝ պու քէրրէ իմբէրաթօրա պիր մուխթիրէ իրսալ իտէրէք, տէվլէթին մուխթէլիֆ իսրտմէթլէրինտէ գուլլանըլմագ իւզրէ էրպապը լիյագաթ ու հայսիյէթտէն սէքիզ եէնէպկինին նասպ ու թայինինի թավսիյէ իթմիշ տիր։ Ազաի մէճլիս թարաֆընտան պատէմիզագքէրէ լայիհի մէզգիրէնին իֆրազ օլունտըղը միւնտէրիճաթը հազրէսի մուճիպնէճ, ալթը էճնէպի մէմուր թային օլընճաճագ, վէ պու մէմուրիյին՝ հուգուգը պէտն էլ մելել, մալիյէ, պարիյէ, ադքէրիյէ, բարլամէնթօ վէ տախիլիյէ մէսէլէլերի հագդընա սէլահիյէթը մախսուսէյի հաղ պուլունաճագ տը։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ

«Կազէթ տը լա Պուրս» վէ «Կազէթ տը Մօսգու»նին մէվսուդէն ալտրդլարը մալիւմաթա կէօրէ, Աֆղանխթանտան պիր հէյէթը սէֆարէթը ֆէվգէլատէ՝ եագընտա Բէթէրսպուրկա ազիմէթ իտէճէք տիր։

)(304)(

ՍԱՐԸ ԷԼՊԻՍԷԼԻԷՐ

Սօնիա.—Պիր ազ կէրի պրադտը, վալիտէ ավաէթ իթտիքտէ էօտէնէճէք տիր...

Օլկա.—Լաքին պէն պու կիւն թէէտիյէ օլունճաղընը սէօյլէտիմ իտի։

Սօնիա նիհայէթ թէէտիյէ իտէր. լաքին օ կիւնիւ պիւթիւն կիւն արալարը պօղուգ չալմըշ իտի։

Մէզպուրէլէրին ֆէրնանտան ալտրգլարը պիրինճի թէլէկրաֆ՝ անլէրէ բահաթ իթտիրէճէք պիր հալտէ տէյիլ իտի.

«Հէր նէ գատար եօլճըլըգ՝ եօրկունլրգլը իտի իսէ տէ, պիզ էյիյիզ։ Սէրիան Հօլանտայա հարէքէթ իտիյօրըզ։ Պէհէմէհալ լաղըմ տը։»

Տիմէք Լօնտրա սէյահաթը էլվէրմէմիշ իտի. էնտիշէլէր՝ Հօլանտայա գատար ...պէլքի տէ տահա ուզաղա եայըլըյօր իտի...

Օ կիւնիւ պիւթիւն կիւն վէ էրթէսի կիւնիւ պու իքի զըզգարտաշլար՝ գուշ գաֆէսլէրինտէ օլտըղը կիպի ճըվըլթըլարը հիչ էքսիք իթմէտիլէր, վէ եկէր գուշլար եէքտիկէրինին թիւյլէրինի գօբարտըգլարը կիպի մէզպուրէ զըզգարտաշլար տա պիրպիրինին սաչլարընը եօմատալար իսէ՝ անճագ խրտմէթքեարլարտան սայկը իտիպ իչի պուրալարա գատար վարարընտալար։

Նիհայէթ ֆէրնանտան պիր մէքթուպ կէլտի։ Պու մէքթուպտա պէյան օլունտըղընա կէօրէ, բրէնսէս՝ Հօլանտա սէյահաթը էնասընտա սօուգ ալմըշ օլտուղընտան, տամատ իլէ գախմ վալիտէ հէնուզ օրատա գալաճագլար իմիշ. զիրա հէքիմլէր՝ մէզպուրէնին անիտ եօլա չըգրպ կիթմէսինէ միսաատէ օլունընը իսէ պունընն ատէթա պիր տէլիլիք էսէրի օլաճաղընը պէյան իթմիշլէր իտի։

Սօնիա.—Կէօրիւյօրմըսընը... կէօրիւյօրմըսընը. սէն Օբէրայա կիթմէքլիկի տիւշինիյօր իտին, էօթէտէ պիչարէ վալիտէմիզ խասթա իմիշ...

Օլկա.—Էհ ամմա սէն պիլիրսին քի պանա պէօյլէ պիր գօմէտիա օյնամաղա վիւղում եօգ տը... Պէն վալիտէյի սէնին գատար սէվէրիմ։

Սօնիա.—Սէնին իսթէտիկին թարզտա սէվէրսին...

Օլկա.—Պէն սէնտէն էյի սէվէրիմ... Սէնին պիր ճէլէն վար իտի, վալիտէ աբալ թաբալ կիթտի. պէն ալիմ Ալլահ պունա չօգ գարչը իտիմ... Անճագ պէնիմ սէօզիւմ արթըգ կէչմէյօր... Պէն հիչ տիյնէնմէյօրում...

Սօնիա.—Մէքթուպըն սօնընը տիյնէյէճէք օլսա իտին, սէյահաթը մէզքիւրէնին պէհէմէհալ նէ տէրէճէ լաղըմ օլտուղընը պէլքի սէն տէ թային իտէր իտին։

Օլկա սիւքիւթ իթմէկէ մուվաֆագաթ իթտի. լաքին պու եազըլան չէյլէրէտէն աչըգ պիր չէյ անլամատըղընը չաբուճագ պէյան իթտի. «զանն իտէրսին քի պիրի՝ իյֆա իթմիշ օլտըղը քիւչիւք իսրտմէթլէրի պէօյիւթմէյէ չալըշմագտա տը» ...Սօնիա՝ գօճաստ հագդընտա վագը օլան պու իյմա վէ քինայէ գարչըսընտա օ-մուզարընը սալլամագլա իքթիֆա իթտի, վէ

—Սաթը արասընը օգումագ պիլմէսին, էօյլէ՞ մի.—տէտի։

Լաքին քէնտիսի իչիւն բէք աչըգ վէ վազիհ իտի. ազըաբլըգ իտուպ գօճասընընն քէնտիսինէ չէօյլէ եազտըղընա չօգ պէյէնիյօր իտի. «—Կէրէք վալիտէլէրինին վէլվէլէլէրի վէ կէրէք պիզգաթ քէնտի վէլվէլէլէրի թէմամըյլա հագգալը իտիլէր վէ վալիտէլէրինին եիւգիլինէ վուրուլան վագաանընն թէմամըյլա էսասը օլտուղընը իսպաթ իթմէք իչիւն ճիւրաթքեարանէ պիր սուրէթտէ չալըշըմըշ իտի։ Պու սայ ու զայրէթ Լօնտրատա Նիմ միւէսսէր օլմուշ իտի։ Պունընն իւզրինէ Սամթերտամա գօչուշըմըշ իտի, լաքին օրատա թաագիպէ շիւպհէսիզ ճէսարէթ օլունմամըշ իտի, զիրա Բարիզէ ավէթ օլունմըշ իտի—։» Լաքին իսթիգպալ իչիւն պունտա նէ թարիֆ ու թալիմաթ վար իտի։ Եէնէ միւտտիյաթը չէտիտէ ալէյհինտէ միւտաֆէա լաղըմ օ՛լմայաճագ մը իտի։

«Բրէնսէս եօլճուլըգ իտէպիլինճէ, եէնէ հարէքէթ իտէճէքլէր իտի։ Բարիվէ միւվասլէթ իտինճէ, քէմալը իհթիյաթ ու մէթանէթլէ իչի պիլտիրէճէք իտի։»

Օլկա.—Պու պու տը։ Շիմտի հէրիմիզէ սահիպ օ օլաճագ տը։

Սօնիա.—Էօյլէ պիր եազըլըգը հայտուտ ալէյհինտէ չաթըշմագ իչիւն պիր երքէք լաղըմ տը։

Օլկա.—Թանրտըղըմըզ պիրի իչի՞ւն մի... պունը սէօյլէյօրսըն։

Սօնիա.—Ահ, սէն պու տէտիկիմի զօճամըն եաղտըղընտան տահա էյի ֆարգ իտիյօրսըն, տէյիլ մի։

Օլկա.—Սէնին քէօթիւ քէօթիւ պագըշընտան ֆարգ իտիյօրում։ Լաքին,— իւլավէ իթտի Օլկա՝ տուտագլարընը ըսըրարագ,— նասը տէրլէր «Հէր քիմ պիր չան տիյնէր իսէ, եալընըզ պիր սէս իչիտիր—»։ Վէ սէնին սէօյլէտիկին կիպի օ եազըշըգը հայտուտն տախի էլպէթթէ սէօյլէյէճէկի պուլունտըղընը պիլմէլի տիր, տէյիլ մի...

Սօնիա.—Ահ, պու բէք չիտտէթլի տիր։ Պագ նասը պիզի սօյմագ իսթէյէն օ չարգընըն թարաֆընը թութույօրսըն, կէօրաիւն մի...

Օլկա.—Քէնտիսինի տէ սօ՛յմամըշլար մը, պունը տախի պիլմէք լաղըմ տը...

Սօնիա.—Նէ՞... նէ՞...

Պու քէրրէ Սօնիանընն պօղուլմասը կէլտի, նէֆէսի քէսիլտի։ Նէտէ՞ն սօնրա չու պիր գաչ սէօզիւ իլավէ իթտի.

—Տիմէ... մէրգում պիզի պաթրըմաղա մուվաֆֆագ օլուր իսէ... կիտիպ քէնտիսինէ պէյանը թէչէքքիւր իտէճէքսին, էօյլէ՞ մի...

Օլկա.—Կիտէճէյիմ... կիտէճէյիմ... Նիհայէթ էկեր մէրգում սօյուլմըշ, հագգը իպթալ իտիլմիշ իսէ՞։ Զիրա նիհայէթ... նիհայէթ վալիտէ պէօյլէ պիրպիրինէ կէչմէք իչիւն վիճանը բէք տէ բահաթ օլմամալը տը։

Սօնիա.—Ահ... ահ... Օլկա... Պէօյլէ չէյլէրի սէն սէօյլէրսին... Լաքին տիւշինմէզսին քի, էկեր պիր ազ հագգն օլմուշ օլսա իտի, պիզ պաթմըշ կիթմիշ իտիք, տէյի՞լ մի...

Օլկա՝ պիր ազամէթլէ.—Պէն էն էվվէլ ատալէթի սէվէրիմ.—տէտի վէ մէզքիւր մուճատէլէ պէօյլէ ղարիպ պիր սուրէթտէ իսթամ պուլուպ, ազամ, էրթէսի կիւնիւ, նիհայէթ հէր կիւն եէնիաէն պաշլատը. սօնրա ֆէրնանդն թէէկրաֆը վիւրուտ իտուպ, բրէնսէսին ավտէթինի խասէր վէրտիքտէ, Օլկա չու նիտայը սալըվէրտի.

—Հագիգաթէն պու չօգ էյի օլտու... Զիրա արթըգ պիր կիւն պիլէ սէնին գարչընտա եալընըզ տուրամայաճագ իտիմ...

Սօնիա.—Օ՛լմայա քի պէօյլէ չէյլէր սէօյլէմէք իչիւն վալիտէնին ավտէթինէ պէքլէյէսին։

(Տէվամի)

Գահիրէտէն յունվար 25 թարիխիյէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Սիւվէյշէ գումբանեասը իլէ Մըսրը հիւքիւմէթի արասընտա յունվար այնրին խիթամնտան էվվէլ պիր մուգավէլէնամէ ադտ օլունաճագ տըր։ Իշպու մուգավէլէնամէ մուճիպլինճէ, Իսմաիլիատան Բօրթ-Սաիտէ գատար պիր տէմիրեօլ իլէ Բօրթ-Սաիտէ պիր թիճարէթ լիմանը ինչա օլունաճագ տըր։ Սահիպի՝ գումբանեա օլաճագ, վէ իյլէթմէսի՝ հիւքիւմէթէ ահտ պուլունաճագ տըր։

Վիէննատա Ռուսիա մալիյէ նազիրը Մ. Վէթթէնին զիյարէթինէ պէքլէնմէքտէ տիր։ Պու սէյահաթին մագսատի՝ Աւսթրիա իլէ Ռուսիա արասընտա միւնասէպաթը թիւճարիյէնէ պիր թիթիլաֆը գավի հուսուլէ կէթիրմէքտէն իպարէթ իմիշ։

ՊԱՂՏԱՏ ՇՐՄԷՆՏՐՓԷՐԻ

Անատօլու շրմէնտրֆէրը գումբանեասընին միւտիրիյէթ մէճլիսի բէյսի Մ. Զանտէր վէ միւտիրը ումումիսի Մ. Հիկնէն՝ բէֆագաթլարընտա շիրքէթը մէգքիւրէ գաբու քէթիսլուտասը Ֆիրնազու պէյ պուլունընդը հալտէ էվվէլքի կիւն Մապէյնը Հիւմայունա կիթմիշէր տիր։ Մ. Զանտէր Տէրսաատէթտէն ազիմէթի միւնասէպէթլէ իսքրբան Շահանէյ պիլվսընթա արզը թաադիմաթ էյլէմիշ տիր։ Մուսիպլէյհիմանին Մապէյնը Հիւմայունա վիւրուտի թարքը հաղրէթը Բասիշահիտէն իշտիրմէսի իւզէրինէ, մուգավէլէնամէ միւգաքէրաթընին հիւսնի նէթիյճէյէ էյսալի իչիւն սարքը մէսայի էյլէմէլէրինին՝ մահզուզէյէթը Շահանէյհմուճիպ օլսուդը, վէ պու խաթթը ճէսիմ ինչաաթընա միւմքին օլսուդը գատարաղ զէմանտա պայանմասը՝ նէզտը Հիւմայունատա մաթլուպ պուլունընդը՝ յութիֆէն թէպլիղ պույրըլմըշ տըր։ Մ. Զանտէր վէ Մ. Հիւկնէնին իլթիֆաթը Շէհրիյարիյէ մահզարիյէթլէրի՝ Ասիաի Օսմանինին թէրաքգըյաթը իգթիսատիյէ, թիճարիյէ վէ զրաիյէսինէ պէօյիւք պիր թէէսքր իճրա իտէճէք օլան Պաղտատ խաթթը քէպիրինին նէզտը Հիւմայունը Միւիւքանէտէ հաղ օլսուդը էհթմիյէթինէ տէլալէթ իտտը։

* *

Պաղտատ խաթթը քէպիրինին սուրէթը ինչասը հագգընտա իթթիխաղ օլան չէրաիթը մախսուսէ իլէ պու պապտէ թէսթի օլան մուգավէլէնամէ վէ չարթնամէ՝ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթի ֆէնն միւշավիրիկինճէ ուզուն ուզատիյէ թէտգիգ օլընտրգան սօնրա, խաթթին մուճիպ օլաճաղը մուխթէլիֆ մէնաֆի հագգընտա մագամը ահտինէ մուֆասսալ պիր ռաբօրթօ թադտիմ իտիլտիկի իչիտիմէ տիր։ Մէգքիւր ռաբօրթօտա ինչաաթ չարթլարընին թէմամըյլա ֆէննէ

ՊԻՐ ԿԷՃԷ

Ղունուն իչիւն նէ կէօրիւշիլտիկինի պիլմէմ. եալընըզ օ կիւն կէճ վագթ խաթթախանէտէն չըգար իքէն, բէք չօգ աղաչտըրընմըշտը խաթթըրա կէթիրիյօրըմ. բէք չօգ...ֆագաթ քեաչկի չըմնասա իտիմ... քեաչկի պէն տէ օրատա գալսա իտիմ...

Զէվալը հանըմ էֆ. օ տա պիղմ իլէ պէրապէր կէօզ եաչարը տէօքտիւ. խաթթախանէտէն չըգար իքէն վալիտէմին միւմքին մէրթէպէ ըիֆահ վէ իսթիրահաթընը թէէմին իմմէք իչիւն պիւթիւն օ խըամէթ քեաբլարա պախչիչէր տաղրթմշ իտի, անաճըղրմին եատարը ալթընա տա 5 լիրա պրագմըշ... պու ինանիյէթ պէնտէ էպէտի պիր միննէթտարընդ հասրլ իթմիշ տիր. օ ալիճէնապ գատրնին՝ օ կիւնքի լութֆ ու ինայէթի պէն հիշ պիր զէման ունութամամ...

Օ ագշամ կէճ վագթ գոնաղա ավտէթ իթիրքտէն սօնրա, պէն հէման էվէ գօչնաղա մէճպուր օլմուշ իտիմ. վալիտէմին եէրինէ կէլէն օ գասընը՝ էքչի պիր չէհրէ իլէ գաբուլը աչը, ֆլէրի օղուշընընդաղ.

մուվաֆրդ օլսուդը թաստիգ իտիլտիկի կիպի, խաթթին կէչէճէկի մէմալիքտէ ղրաաթ վէ թիճարէթը մահալլիյէ իւզէրինէ կէսթիրէճէկի թէէսիրաթը հասէնէտէն էթրաֆրյա պահա իտիմիշ, վէ պու խաթթին եալընը ումուրը նաֆիա նօգթաի նազարընտան տէյիլ, հիւքիւմէթը Սէնիյէնին մէնաֆիի մախսուսէպ ճիհէթիյէ տախի հաղը մուհասէնաթ պուլունընդը՝ տէլիպլէրէլ իսպաթ օլունմըշ տըր։

* *

Ինկիլթէրա Բարլամէնթօսընին սօն իճթիմաընտա Պաղտատ խաթթը քէպիրինին նէզտը Հիւմայունը Միւիւքանէտէ հաղ օլսուդը Ինկիլիզ կազէթալարը եազըյօրլար։ Լօրտ Գրանպօրն՝ պու պապտէ վուգու պուլան պիր սիւվար աթիտէքի ճէվապը վէրմիշ տիր.

«Հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ՝ Պաղտատ խաթթընին ինչասը իչիւն թալէպ իտիլէն իմմէյաղընն վէրիտիկինէ տախը կազէթալարտա օգունան հաստատ տօղրու տըր. հաթթա Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի՝ պու միւհիմմ վէ նաֆի իչէ Ինկիլիզ հիսսէտարանընին տախի իշթիրաք իթտիրիմէսի արզուսընտա տըր։»

Նիմրէսմի «Ֆրէմտէնպլաթ» կազէթասը՝ լօրտ Գրանպօրնին զիքր օլունան իճթէհատինէ պահա իճտիկի սըրատա շէօյլէ սէօյլէյօր.

«Պաղտատ շրմէնտրֆէրինին ինչասընա թէչէպպիւս իտիմէսինին ինկիլթէրա հիւքիւմէթինճէ ֆէվգէլատէ մէհմունիյէթլէ թէլագգը իտիլտիկինէ տախը լօրտ Գրանպօրն թարաֆընտան պէյան օլունան իճատէլեր բէք մաազուլ վէ մանթրգի պիր սէօզ տիր, չիւնքի պու խաթթին ինչասը մէմալիքը վասիաի Շահանէնին ահվալը էգզօսիգիյէ վէ բօլթիդիյէսի նօգթաի նազարընտան բէք ճիտտի պիր էսէրը նաֆի թէչքիլ իտէճէք, վէ Անատօլուի Շահանէնին էն միւնպէթ վէ մահսուլտար եէրլէրինին մահսուլաթընը թիճարէթ բիճացալարընա տէօքէճէք տիր. պունտան հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ էհալինին նէ տէրէճէ իսթիֆատէ իտէճէկինի իյզահա լիզում եօգ տըր։

«Պաղտատ խաթթը մէմլէքէթին իւմրան վէ ապատխինի սօն տէրէճէ արթըրաճաղը կիպի, տէվլէթը Ալիյէնին ասքէրի գուվվէթինի արթըրմաղա տա բէք չօգ եարտըմ իտէճէք տիր։ Տէվլէթը Ալիյէճէ խաթիհսալ իտիլէճէք պու մէնաֆի Ինկիլթէրայը բէք զիյատէ մէհմուն իտեր, չիւնքի Ինկիլթէրա իլէ Թիւրքիա արասընտաքի միւնասէպաթը Թիճաճարիյէ բէք պէօյիւք տիր։ Զաթէն գավի իւշ չէքիմէ օլան տէվլէթը էպէտ միւտտեթը Օսմանիյէնին գուվվէթու չէվքէթի նէ տէրէճէ թէալի իտերսէ, Ինկիլթէրանընն մէնաֆիի թիւճարիյէսի տէ օ նիսպէթտէ մահֆուզ գալը քի, պունը թէէմին իտէճէք վասրթալարընն պայրճաաընտան պիրի՝ գարիպէն ինչա օլունաճագ Պաղտատ խաթթը քէպիրի տիր։»

—Նէ՞ եաբտըն, նէճաթի պէյ, նէ՞ եաբտըն, նէ՞ ըէտէ գալտըն, Ալլահ աշգընա...—տէյու սօրտու. արթըգ կիպէյէմէտիկիմ վէ կիպէմէկէ լիզում կէօրմէտիկիմ պիր նէֆրէթ իլէ.

—Ամէն պանա գարըշմա, պէն սէնին նէ՞ն օլսույօրըմ.—ճէվապընը վերտիմ։ Շիմտիյէ գատար պիրինճի տէֆա օլարագ վէրտիկիմ չու աքսի ճէվապ անը պիրազ տիչինտիւրտի. թապէի պիր հայրէթլէ զուրուրանարագ տէտի քի,

—Զօգ չէյ. պու նէ՞ տիմէք. բէտերին արատը, թէլաշ իթտի, պաղրրտը չաղրրտը տա անըն իչիւն, իշթէ եալընը պունտան իպարէթ. երնէ սէնին էյիլիկին իչիւն...

—Պանա էյիլիկին լիզումը եօգ. պապամըն պաղրրըզ չաղրմաընտան տա գօրգմամ... սէնի տէ իսթէմէմ։

—Եա՛, էօյլէ՞ մի... սօնրա կէօրիչիւրիդ...։

Շու գատընընն վերտիկի ճէվապ պէնի պիւսպիւթիւն չաղրրթը պրագտը. սոն.քի նէ՞ տիմէք իսթէյօր իտի. քէնտիմէ մալիք օրմատրդրմը իսպաթ իտէճէք պիր հիտտէթլէ ճէվապ վերտիմ.

—Նէ՞ տիմէք իսթէյօրսըն...սանքի պիր տահա մէքթէպէ կիթմէմէք իչի՞ն մի...։ Օնա սէն ատանտըն, պէնիմ մէքթէպէ կիթմէտիկիմ՝ հայլաղրգատան տէյիլ իտի. խա՛յր, պէն մէքթէպէ կիթմէքտէն, պիւթիւն հայաթըմըն մէքթէպտէ կէչմէսինտէն մէնմունըմ. թէք սիզին եիւզիւնիզի կէօրմէյիմ...։

—Եա՛։

—Էվվէթ, կէօրմէյէյիմ...նէ՛ սէնի, նէ՛ պապամը. սէն պէնի հայլաղ զանն իտերքէն, պէն անաճըղրմը կիտիպ կէօրմէք իչի՞ն սէնի ատանթըյօր իտիմ։ Ամէն պէնի մահալլէ չօճուգարընը՝ օյնայօր պիլիրքէն՝ պէն խասթախանէյէ կիտիյօր իտիմ. անլա՞տըն մը չիմտի...։

Գատընընն պէնդի ամտը, կէօզլէրի տպագ եէյէն պիր քէտի կիպի խաինանէ խախնանէ բարլայօր իտի. պէն պու անաղընը կէօրիւնէճ ինթիգամալըճասընա տէտիմ քի,

—Շիմտի անլա՞տըն մը...։

—Եօգ, արթըգ եէթիշիր, սօնրա բէտերինէ...

—Պէնի պունընա մը՞ գօրդուքթաճագսընն, ամանն բէճա իտերիմ, սէօյլէ, հէմ մութլադա սէօյլէ... պէն պու կիւն տէ խասթախանէտէ... անանէճիկիմին եանընտան կէլէյօրըմ, հանիա շու պապամընն տիւն ագշամ էօլտուկինի սէօյլէտիկի անանէմին եանընտան... իշթէ պէօյլէ սէօյլէ տէ... պէնի տէօյսին, թէբէլէսին, էօլտուրսուն, կէպէրթսին. պէն էօյլէ իսթէյօրըմ, էօլտուրսուն։

Գատընն շու սէօզլէրիմտէն գօրգաբաղ եանըմտան գաչտը. ատի թապկյանը մախսուգյար եիւրէքսիզ օլուր, պա խուսուս ազմ ու մէթանէթէ գարը հիչ գուվվէթլէրի, ճէսարէթլէրի եօգ տըր. պունը եիւզ տէֆա թէճրիւպէ իսթիմ տէ պիլիյօրըմ. իշթէ օ տէֆա տա երնէ այնը հայ վագը օրմուշ իտի. գատընն եանընտան գաչըպ կիթտի. պու սէօյլէտիկիմ սէօզլէրէ պիլախէրէ նէտատ մէթ իսթիմ ամմա, օ տագիգատա օնտան ինթիգամ արմադ պանա բէք թաղը կէլտի, պիւթիւն օ ամրարը—մուվաղդաթ պիր զէման իչիւն—խաֆիֆլէթտի։

Օ ագշամ պապամ պանա խիթաապէն պիր քէլիմէ պիլէ սէօյլէմէտի. եալընըզ պէնդի օ գատար աթմըշ իտի քի, պունա սէպէպիյէթ վերէն պէնիմ հալիմ օլսուդընը անլայօր վէ մէնմուն օլսույօր իտիմ։ Օ կէճէյի տէհշէթլի բույարարա, գարանլըգլար իչինտէ կէչիրտիմ. երթէսի սապահ անամը կէօրմէք իչիւն պէօյիւք պիր իշթիյագ իլէ ույանտըմ. ֆագաթ պու միւմքինսիզ կիպի իտի. քէնտի քէնտիմէ պիր չարէ տիւշինիւպ տուրուրքէն, պապամ՝

—Հայտէ, չաբուգ օ՛լ, մէքթէպէ պէրապէր կիտէճէյիզ.—տէտի. պէն պիրազ թէրէտտիւա իտեր կիպի օլտուս. ֆագաթ ըէտտ իթմէք չարէսիզ իտի, քէնտի քէնտիմէ,

—Կիթմէլի... պէկքի եարընն...—տէյու տիւշինտիմ։

Պապամա մէքթէպէ գատար կիթտիք. եօլտա պիրպիրիմիզտէն այրը օլարագ, հիչ պիր սէօզ սէօյլէմէտէն կիտիյօր իտի. պէն գաբուտան տէօնէճէք զանն իտեր վէ պէնի կէօթիրմէսինէ հիչ պիր մանէա վերէմէզ իքէն, մէքթէպէ կիրտի, միտիր էֆ.նին եանընա կիթտի. պէնի տէ չաղրրտըյար. օրատա,

—Օղումընն տէվամընտան շիսպէհլիյիմ. շիմտիյէ գատար կէմէտիկի կիտնէր վա՞ մը.—տէյու սօրտու. եալընըզ կէչէնէրտէ կիթմէտիկիմ պիր գաչ կիտնէն պաչգա տէվամընմ անլաչըրսը. պունըն իւզէրինէ,

—Խաթրընընա օյսուն, էֆէնտիմ, ապգըն հիչ պիր պէհանէտէն տօլայը քէնտինէ իշն վերմէյինիզ. պիր տէ մէքթէպէ կէլմէմէզլիք իտեր իսէ, թէզքերէ գապու իթմէյինիզ. մութլաղա պէն կէլիպ խապէր վերիրիմ տէտի։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Ամեն. Ս. Պատրիարք Հօր տիրամօրն հանգուցեալ Տիկին Եղիսաբէթ Օրմանեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւններն եղած են Հիւանդանոցիս.

Վսեմ. Պատրիկ էֆ. Կիւլպէնկեան, Ազն. Մինրան էֆ. Սէթեան, Գրիգոր էֆ. Եվրէնեան, Գրիգոր էֆ. Ալեանգեան, Տիգրան էֆ. Մանուկեան, Եղբարք Թահթապրունեան, Սիմոն Գայսէրլեան, Թադէոս Հանէսեան 216ական, Եղբարք Սթամպուլուեան, Ներսէս Օհանեան, Արայ Գալանթարեան 108ական, Մինաս Քէչէճեան 54 ղրուշ։

* *

Հոգաբարձութիւնս չնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ անցեալ նոյեմբեր եւ դեկտեմբեր ամսոց մէջ հետեւեալ նուիրատուութիւններն եղած են Հիւանդանոցիս.

Ամեն. Տ. Գէորգ Ս. Արքեպս. Երեցեան 190, Գեր. Տ. Յակոբ Ս. Եպիսկ. Աչոռ Փափազեան 95, Արժ. Տ. Թորոս քհնյ. Գանիպալեան ի Թալաս 40, Վսեմ. Տօգթ. Մի.քայէլ էֆ. Խորասանճեան Ա. վեցամեայ 1902 տարւոյ 1296, Աֆիոն Գարահիսարի Ս. Եկեղեցւոյ մէջ շրջագայած պնակաց հասոյթ 1080 ղրուշ։

Ազն. Տեարք, Տիկնայք եւ Օրիորդք. Արմենակ Ց. Սիւրմէեան ի Մանչէսթըր 600, Տիկին Էլիզ Կ. Խօրասանճեան ի յիշատակ իւր հանգուցեալ հօր Պողոս էֆ. Աստարճեանի նորա անուան տարեդարձին առթիւ, Տրամայի մանկասէզի հանքի գործաւորներէն հանգուցեալ Գասպար Մարտիրոսեան Բաղէշցի, «Արեւելք»ի միջոցաւ, Եղբարք Թօքալեան, Սարգիս Ըշլեան 540ական ղ.։

15 յունվ. 1902 (Տկվամի)
(Կնիք)

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԳԱ

Թիւրքէճ կազէթալարտա ըէտմէն իլան օլունընընընը կէօրէ, Իզմիտին 4-5 սաաթ էօթէսինտէ քեաին Պէօյիւք Տէրպէնտ նամ մէվգիտա Աչոտ վէ Արամեան իսմինտէ իքի չախսըն ըէտմի ռուսսաթը հալվ օլմայարագ իրաճլար թէրթիպ վէ իսմալ վէ պիր թագըմ սատէտիլ էհալիյէ ալտատարագ բարալարընը ալմագտա պուլունընդալարընտան, պունլարընն տերտէսթ խրկիպ էճզալարը զապթ օլունմըշ վէ ճիհէթը ատլիյէ թէսլիմ խրկիմիշ, վէ պունլարտան 6չար լիրա ճէզտի նագտի ալընմասը յա թապկիպլիք վէ էճզաճըլրգ իճրա իտէմէկլերի իչիւն գավի քէֆալէթէ բապթ իտիմէլերի՝ Իզմիտ միթէսարրըֆլըղընա թէպպիղ օլունմըշ տըր։

—Թէքբար թէքբար վուգու պուլան իսկիթարը տիյնէմէյէրէք իզնսիզ թապպիպլիք իտէն էրմէնի միլլէթինտէն Զալպագ Կարապետ վէ Տիյարպէքիրլի Ֆիլտանի միլլէթինտէն Կապրպետ Թաթարեան վէ Եուսուֆ, վէ Սիւրեանի միլլէթինտէն Տէրտիօղու Եագուպ, վէ Բրօթէսթան միլլէթինտէն Նագդաչէնտօ Եուսիկ վէ Խարիս իլէ ճէրրահլրգիտէնէրմէնի միլլէթինտէն Պեարոս վէտիշճիլիք իտէն Գրիգոր վէ պէրպէր Թօգման էֆ.լէր միյանտիմէ պիր չարէ տիւշինիւպ տուրուրքէն, պապամ՝

—Հայտէ, չաբուգ օ՛լ, մէքթէպէ պէրապէր կիտէճէյիզ.—տէտի. պէն պիրազ թէրէտտիւա իտեր կիպի օլտուս. ֆագաթ ըէտտ իթմէք չարէսիզ իտի, քէնտի քէնտիմէ,

—Կիթմէլի... պէկքի եարընն...—տէյու տիւշինտիմ։

Պապամա մէքթէպէ գատար կիթտիք. եօլտա պիրպիրիմիզտէն այրը օլարագ, հիչ պիր սէօզ սէօյլէմէտէն կիտիյօր իտի. պէն գաբուտան տէօնէճէք զանն իտեր վէ պէնի կէօթիրմէսինէ հիչ պիր մանէա վերէմէզ իքէն, մէքթէպէ կիրտի, միտիր էֆ.նին եանընա կիթտի. պէնի տէ չաղրրտըյար. օրատա,

—Օղումընն տէվամընտան շիսպէհլիյիմ. շիմտիյէ գատար կէմէտիկի կիտնէր վա՞ մը.—տէյու սօրտու. եալընըզ կէչէնէրտէ կիթմէտիկիմ պիր գաչ կիտնէն պաչգա տէվամընմ անլաչըրսը. պունըն իւզէրինէ,

—Խաթրընընա օյսուն, էֆէնտիմ, ապգըն հիչ պիր պէհանէտէն տօլայը քէնտինէ իշն վերմէյինիզ. պիր տէ մէքթէպէ կէլմէմէզլիք իտեր իսէ, թէզքերէ գապու իթմէյինիզ. մութլաղա պէն կէլիպ խապէր վերիրիմ տէտի։

Նրնատա «Թէպապէթ իտէնլէրատէն 6չար, վէ էճզաճըլրգ իտէնլէրատէն 3էր, վէ ճէրրահլրգ իտէնլէրատէն 2չէր Օսմանլը ալթմընը ճէզտի նագտի ալընմասը վէ քէֆալէթը գավիյէ յրապթ իտիմէլերի՝ Մէճիսը Թրպպլիյէի Միւքիյէճէ գարարլրշմրշ տրը։

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Բուսէլի չըմնտրֆէր բէյանգօսընէ 1926նի գուրասը կէլէճէք 19/1 փետր. 1902ատ Սթանպօլտա Ճըղալ Օղլունտա Տույունը Ումումիյէ մէրքէզը իտարէսինտէ Օսմանը Պանդասը մարիֆէթլէ ալէնէն քէշիտէ օլունաճագ տրը։

5/18 յունվ. 1902 7—6
Տէրսաատէթ

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԴԱՍԸ

1896 փետր. 1ատ վատէպի խիթամ պուլան 100ատ 4 թէնպէքի բրիօրիթէ իսթիգրազ թահվիլաթընին 6 նիսէֆօլը գուբօնլարընին պէտէլի թէէսիյէ օլընմագ իւզրէ 1902 յունվար 31/13 փետրվարա գատար իպրազ օլընմասը՝ թագտիրտէ հիւքմիզ ատտ օլունաճաղը՝ թահվիլաթը մէղքիւրէ համիլէրինէ իլան օլընը։

15 յունվար 1902 6—6
Տէրսաատէթ

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ՇԻՒԻՐԵԱՆԸ ՊԷՕՑԻՒՐ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՐՕՁԻԹՕՍԸ

Մրանգօրա Օսալեան Հաստատութեան Թօքալեան խանընա Ն. 24

Էլպիսէ մաղազալարը միյանընտա էն էսկի վէ էն զիյատէ էմնիյէթլի վէ չէհրէթլի օլան Թօքալեան խանընատաքի էլպիսէ մաղազասընին էսկի նամ վէ չէհրէթ վէ իւնվան վէ մէքանը ասլա թէպտիլ օլունմամըշ օլտուդը կիպի, սահիպ վէ միւէսսիսի Գ. Էրմէնեան պիր գաթ տահա ինգիպաթ ու ինթիզամը իտարէյի իսթիքմալ իլէ միւֆթէխիր տիր։

Թօքալեան խանընտաքի մաղազա միւսթախդմէլերինէն պաղրլարընին օ ճիվարտա միւխթէլիֆ իսմլէր իլէ միճէտտէտէն այմըշ օլտուգլարը էլպիսէ մաղազալարընն՝ Թօքալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասը իլէ ասլա վէ գաթան իչթիրաք վէ միւնասէպէթ վէ իրթիպաթլարը օլմատրդընան, միւհթէրեմ միւշթերիլերիմիզին իրգիալ օլունմայարագ Թօքալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընա միւրաճաաթ իթմէլերի թավսիյէ վէ իլան օլունը։

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

Մաղազասը բազար կիւնլերի տախի աչըգ տրը։

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆՇԱՀ ՄՈՒԳԻՄ ԹԻՒՃՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐԲԱՖԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԼԷՐԻ ՎԷ ՍԱՒՐ ԱՍՂԱՊՈՒ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԷՎԳԻԼԱՏԷ ԳՕՂԱՑԸՂԳ

Սթանպօլճա վէ վիլայաթը Շահանէճէ վէ Էվրօթաճա մէվատտը ատլիյէ վէ սարբաֆիյէ վէ թիւճճարիյէ վէ նիհայէթ հէր տիւրլիւ խուսուսաթա պատ իչլերի օլուպ տա օ իչլերին նէրէլէրտէ գալմըշ վէ նէթիյճէսի նէ օլմուշ իտուկի հագգընտա մալիմաթը միւքեմմէլէ վէ սահիհէ ալմագ իսթէյէն զէվաթ Գալաթատա Իզզէթ Բաշա խանընտա 15, 16 վէ 17 նուումերօր Անտոն Ալիք էֆ.նին իտարէխանէսինէ 30 ղրուշըրգ բօսթա բուրը կէօնտէրտիքլերի հալտէ, սիվալլերինին ճէվապլարընը տէրսալարընը։ Թէլէկրաֆլա ճէվապ թալեպ իտէնլերին՝ Թէլէկրաֆ իճարէթինի այբրճա կէօնտէրմէլերի իյճապ իտեր։

[Սինկեր տիքիշ մաքինասընին իլանը իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա։]

Արթըգ պու տէֆա բէտերիմին մագսէտինի թէմամէն անլամըշ իտիմ։

Պու գարար պէնի տիթրէթտի, տիմէք արթըգ վալիտէմի կէօրմէք իհթիմալի գարմամըշ իտի. իշթէ օ եէման էօյէ վալիտէմ սէօյլէտիկիմ սէօզլէրէ պին քէրրէ բիւշման օլտըմ, հալեա տա բիւշման օլույօրըմ. ֆագաթի չի ֆահտէ, իշ իշտէն կէչմիշ իտի։

Օ ֆ, տէֆթէրիմ... շիմտի սէնին շու սահիֆէնի տէ տօլտուրմաղա ճէսարէթ իտէպիլէճէ՞ք մկյիմ. պու դանը սահիֆէյի... խսթէրիմ քի, շու սաթրրլարը կէօզ եաչարըմա եազյամ... տիւնեատա հէնուզ պիլմէմէյէն, կէօրիւնմէյէն պիր լիսան իլէ թաավիրը իհթիսասաթ էյլէյիմ։ Ֆագաթ, խայր, պունա ճէսարէթ իտէմէյէճէյիմ, չիւնքի պու խաթրէմին թէքրարը պիլէ պէնի պիթիրիյօր. պէնտէ սապը ու արամ պըրագմայօր. էլիմտէն կէլտէ իտի շու վագասյը թաադիպ իտէն կիւնլերի տէֆթէրը հայաթըմտան պիւսպիւթիւն չըգարըր իտիմ. էպէտի պիր այրըլըը հրսս իթմէմէք իչիւն էօլմէկէ բազի իտիմ, չիւնքի եաչամագտան արթըգ հիչ պիր զէվգ, հիչ պիր լեզզէթ ալամայօր իտիմ։

(Տէվամ)

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԵՐՔԷԹԻ ԹԷՆՎԻՐԻՅԷՍԻ

Տէրսաատէթ Շերքէթը Թէնվիրիյէսի՝ պու կիւնտէն իթիպարէն գօգ քէօմիւրինին ֆիյաթը 20 բարա էնտիրտիկին, եանի պէհէր չուվալընտա 100 քիլօտա 1 ղրշ. թէնգվի իթտիկինի՝ էհալիի միւհթէրէմէյէ իլանը յա քէսպը ֆալը իտէր։

Եէնի ֆիյաթլար պէրվէհէր աթի տիր.

Կաղնասէտէն ալընաբգտա, պիր չուվալ գօգ՝ 7½ ղրշ. պիմ ադէշ, Պապը Ալի ճատտէսինտէքի տէբօտան ալընաբգտա՝ 8½ ղրշ. պիմ ադէշ իւնքրէթլէ սաթըլաճագ, վէ եաստա 14 չուվալը հալի օլան արապարդա Սթամպօլտաքի միշիթիրէրին եվէրինէ կէօնտէրիլէնէք տիր։

Գալաթատա Գալաթաթ Եէրինտէ 37 նումէրօլը Մ. Ժ. Ս. Տէլլատուսանդն մաղազասընտա տախի պիր տէբօ վար արը։ ՄԻՒՏԻՐԻՅԷԹ

6—6

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 28 յունվ.

Ինկիլ. էհամը Ինկ. Լիր.	093—35
Օսմ. էհամը ալընը	25—12
» » գաբանտը	25—12
» » » Բ	50—75
» » » Գ	27—37
Օսմանլը Պանգաբը	12—12
Մրսրը տուլ. մութթահրաէ	107—15
Պուլկար խթիբրաղը	104—25
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—325

Բարիզ 28 յունվ.

Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	100—32
» « 4½ %	102 45
Եէնի Օսմ. էհամը ալընը	25—80
» » » գաբանտը	25—80

Մէ—պոպոլէ

Բուլգարի չրմէնտրֆէրի	112—
Օսմանը Բէժիսի էհամը	316—
» Պանգաբը	552—
Դրէտի Լիոնէ	1038—
Իթալիա էհամը	099—90
Բուխարէթ Թիւրք	500—
Օսմանիյէ	462—
Տուան Օթօման	510—
Սբանեօլ	77—52
Թրանսվաալ	122—
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—115

Վիէննա 28 յունվ.

Լօնտրա իւղէրինէ գամպիօ	238—40
Բուլգարի չրմէնտրֆէրի ֆր.	104—
Օսմանը Բէժի ագսիոնը	294—

Պէրլին 28 յունվ.

Բուլգարի չրմէնտրֆ. (մարգ)	107—25
Լօնտրա իւղէրինէ գամպիօ	20—29
Ռուսլը	216—30

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ուսմ. տիւն ագչմ. գաբ.	27—39
» » » էն եիւքսէք	27—39½
» » » էն ազաղը	27—37
Պու սապահ ալընը	28—28
Բուլգարի չրմէնտ. ագչմ. գաբանը.	109—37
» » էն եիւքսէք	109—50
» » էն ազաղը	109—
» » ալընը	109—62
Ագչէ ֆարգի	—
Բէքօռ ղրշ.	—
Հէվալէսիզ »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆԼԱՐԸ

Բէժի ագսիոնը Օսմ. Լիր.	13—
Սիկարէթ Ա.	—88
» Բ.	—49
Թրամվայ	5—60
Ժուլանս	1—50
Օպլիկասիօն Թրամվայ	483—
Ասիրանս	3—57
Դրէսի ժէնէրալ	0—10
Սօսիէթէ Օթօման Խ. Լ.	0—12
Լօրիօմ	51—
Պանգ Նասիոնալ տը Կրէ.	403—
Թրանսվաալ	120—
Բրնթիտ թահվիլաթը	466—
Դրէտի Ֆոնսիէ էմիբռիէն	266—
Անատոլու չրմ. ագսիոնը	10—50

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻԹԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ.տան	ղշ.	բբ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—	06
Մէթալիք	096—	30
Ինկիլիզ լիրասը	110—	08
Ֆրանսըզ ալթունը	87—	34
Բօլ	91—	
Դրիմիյ ալթունը	51—	08
Գարպոն գայմէսի	8—	68

ԳԱՄՊԻՕ

	Ալըճը	սաթըշ
Լօնտրա չէք	110-17	111-12
	40	40
Բարիզ չէք	22-75	22-67

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խաղինէի Խասսայ Շահանէճէ էն ալէասընտան օլմագ իւզրէ 5000 չուվալ եէրլի տագիգին միւնադասասընա պաչանըլտըղընտան, իթայա թալիպ օլանլարը՝ թէէմինաթ ադէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթահրպէն Խաղինէի ճէլիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէլէրի։

13 քեան. սանի 317 3—3

* * *

Խաղինէի Խասսայ Շահանէճէ միւպայէա օլունճագ միւթէնէվ ճամին միւնադասասընա պաչանըլտըղընտան իթայա թալիպ օլանլարը թէէմինաթ ադէճէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթահրպէն Խաղինէի ճէլիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէլէրի։

12 քեան. սանի 317 3—3

Պուլկար Տաղը մատէնը Հիւմայունընին սէնէի հալիյէ հասըլթընտան օլարագ մէվճուտա պուլընան 578 տիրհէմը ճէտիտ վէ 357 միշար տիրհէմ ալթունլա 104,765 տիրհէմը ճէտիտ վէ 279 միշար տիրհէմ պիմ խալիտ՝ չէհրը հալը Ռումիլին 19ընճը ճումա էրթէսի կիւնիւ սաաթ 9ստ գաբարը մուվագգաթը վէ 48 սաաթ սօնրա տա իհալէի գաթիյէսի իֆրա օլունմագ իւզրէ մէվգրի միւզայէտէյէ գօնուլտըղընտան, իշթիրա արզուսընա պուլընանլարը՝ տէբզիթիօլարընը միւսթահսընպէն Օրման վէ Մէտտին վէ Զըրաաթ նէզարէթի էնճիմէնինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի լիւզումը իլան օլունը։

15 քեան. սանի 317

Էվգաֆը մաղսուլիէտէն Սահրաթուլահ իլ միւէրրէֆ էվգաֆը ճէլիլէսինտէն Գուստտա վագը բուսումը քիյալիյէ 9000, վէ Խան էս Սուլթան վէ բուսումը գանթարիյէ 9030, վէ հաղրէթը Իպրահիմ Խալիլ իւր Բահման ալէյհիսսալաթ վէսսելամ էֆէնտիմիզ հաղրէթլէրի էվգաֆը ճէլիլէսինտէն Խալիլ իւր Բահմանտա համամ վէ վէքեալէ վէ բուսումը գանթարիյէ 17000, վէ էպօլիյօն Մէհմէտ բաշա վագֆընտան Եաֆատա Պուղտայ խանը 10200, վէ հաղրէթը պէնի Բօպիլ ալէյհիսսէլամ էֆէնտիմիզ էվգաֆը ճէլիլէսինտէն Մէրմէլէտ Բօպիլ արազիսինին եաբընը Զէհրվիի սիւլիս հասըլաթը 11100 ղշ.լա պէտէլաթը սապրգալարը յա 318 սէնէսինէ մահսուսէն պիր սէնէլիք, վէ էպօլիյօն Մէհմէտ բաշա վագֆընտան Զէնտաի մէզրասասը 22575 ղշ. պէտէլաթը սապրգասը յա 318 վէ 319 սէնէլէրի լիլին իբի սէնէլիք օլարագ վէ պէտէլաթը սէնէնին իլք 6 այընտա իքիլէր մահ ֆասըլա իլէ իւշ թագսիթտէ թէսվիյէ խոիլմէք վէ պիր կէօնա թէգաղ վէ մահսուպ գապուլ օլընմամագ չարթ վէ չէհրիթը սարիէսիլէ մէվգրի միւզայէտէյէ գօնուլտըղը՝ Գուստըշեհրիթ էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինտէն քէչիտ գելընան 13 քեան. սանի 317 թարիխլի թէլէկրաֆնամէտ պէյան վէ իշար գելընմըզ օլմաղլա, զամմ իլէ թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն սէնէի հալիյէ շուպաթընին 16ընճը կիւնիւնէ տէկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միւսթահրպէն Տէրսաատէթճէ էվգաֆը Հիւմայուն Խաղինէի ճէլիլէսինտէ Մուհասէպէի Ումումիյէ, վէ մահալինճէ մէճլիս վէ էվգաֆ իտարէլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

15 քեան. սանի 317 3—1

Ճէնտէթմէքեան էպու էլ Ֆէթհ Սուլթան Մէհմէտ Խան հաղրէթլէրի թիւրպէի չէրիֆէսինտէն Պուխարիի չէրիֆ ճիհէթինէ մուխասսա եէվմի 2 չիֆթ ֆօտուլանընն 317 սէնէսի ճրղտանը զայի օլուռը՝ պա իսթիտա խապէր վէրիլմիշ, վէ զայիսէն վէ միւճէտտէն Նիւսսեի սանիյէսինին ճիհէթը մէզպուրէ միւթէսարրըֆը եէսինէ իթա գելընմագ իւզրէ մուասէլէսի տէրտէսթ պուլընմը, վէ մէզքիւր ճրղտան ղուհուր իտէր իսէ՝ պէտէլի թէսվիյէ օլընմայարագ Խազինէյէ թէսիմ խոիլմէսի լիւզումը ղրմիրտա մէմուրլարընա թէՖիսիհաթը լաղրմէսի իֆրա իտիմիշ, վէ իտարէճէ տախի դայը պալէսարնա լաղրմ կէլէն չէրհի վէրիլմիշ օլմաղլա, պու հալտէ զիքր օլունան ճրղտան չայէտ իլէրուտէ զուհուր իտէր իսէ՝ Խազինէճէ մագպուլ վէ միւթէպէր թութուլմայաճաղը իլան օլունը։

10 քեան. սանի 317 3—2

Հէր պիր մէսարիֆի միւթահհիւտէ ախտ օլարագ Պասրայա թէպլիմ խոիլմէք իւզրէ միւպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն պէհէր բարչաբ 2 մէթրո 25 սանթիմ թուլ վէ 1 մէթրո արզ վէ 20 սանթիմ գալընլըղընտա 585 մէթրո պէյյալ Իթալիա մէրմէրինին միւնագասասընա իպթիտար գելընճաճաղընդան, թալիպ օլանլարը՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

12 քեան. սանի 317 5—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղշ.տան նագտէն իյֆա վէ նըսֆը տիկէրի խագինէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիիւզզիր մահլիլաթին ուսուլ վէ նիզամը իդթիզասընտան օլան 4 հաֆթա իլանընտան 4ընճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 317 սէնէսի քեան. սանինին 14ընճի կիւնիւնէ տէն իթիպարէն մահը մէզքիւրը 21ինը բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար սօն միւզայէտէսի իֆրա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 վէ անտէն սօնրա 100տէ 10 զամմ գապուլ օլընճաաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ զէյմէթը մուխամմէնէսինին էօշրիւնէ միւսավի թէէմին ագչէէրիյէ պէրապէր Մանիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի լիլան օլունը։

Գըյէրը
մո-խամմէդէսի

..8000.— Սարրաֆխանէտէ Ֆիւրուզ Աղա մահալլէսինտէ Գօվաճբաշ ճատտէսինտէ 60 վէ 62 նումէրօլը թէրպիէն 50 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 80 ղշ. քիրալը ալնչապ պիր պապ գահվէ տիւքքեանընընն պիւթիւնի. Բէճէպ։

..1250.. պէտէլը միւզայէտէսի 600.—Գասըմ Բաշատա Ֆիւչիւք Բիւալէ մահալլէսինտէ Մէքթէպ սօգաղընտա 20 նումէրօլը թէրպիէն 45 զրա պիր գրթա արսանընն պիւթիւնի. հաֆըզ Էօմէր։

..14000.—Իմիրկէն գարիյէսինտէ Բիւշտիյէ Մէքթէպի սօգաղընտա 15 նումէրօլը թէրպիէն 700 զրա պիր գրթա պայըր մահալինին պիւթիւնի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..2000.—Գանտիլլիսէ չըգմագ Ա-յազմա Տէրէսի սօգաղընտա 21 նումէրօլը թէրպիէն 200 զրա պիր գրթա արսանընն պիւթիւնի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..4000.— Իսպիւտարտա Էվվիա Խամաճէ մահալլէսինտէ Տէրէ սօգաղընտա 39 նումէրօլը թէրպիէն 80 զրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույտ վէ 104 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

7000.— Միրիմիրան Հասան Բաշա մահալլէսինտէ Արիֆ Զատէ սօգաղընտա 13 նումէրօլու թէրպիէն 80 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆայը միշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

77250.—Օրթաքէօյտէ Տիվան Եօլու ճատտէսինտէ 29 վէ 31 նումէրօլը թէրպիէն 180 զրա արսատա մէպնի 10 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիր մըդտար այընընը զգ վէ թահթընտա 4 պապ տիւքքեան վէ 1 սարընճ միշթէմիլ 440 ղշ. քիրալը պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

10000.— Ֆինտըգրտա Զըգմագ Պայըր սօգաղընտա 5 վէ 7 նումէրօլու թէրպիէն 160 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 410 զրա պաղչէյի միշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..3250.—Պէյօղլունտա Հիւսէյին Աղա մահալլէսինտէ Ֆէրիտիյէ սօգաղընտա 110 նումէրօլը թէրպիէն 150 զրա պիր գրթա արսանընն 8 հիսսէսէն 2 հիսսէսի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..1500.—Գասրմ Բաշատա Սահհաֆ Մուհիէտտին մահալլէսինտէ Արնավուտ Մէհմէտ Աղա սօգաղընտա միւքէրրեր 1 նումէրօլը թէրպիէն 70 զրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 պարրը հավի ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Բէճէպ։

..7500. — Ազսէբայտա Սալիհէ Սուլթան մահալլէսինտէ Ճամիի Շէրիֆ սօգաղընտա 28 միւքէրրեր նումէրօլը թէրպիէն 78 զրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 դույտ վէ 59 նումէրօլը պաղչէյի հավի ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Բէճէպ։

..17000. — Պապը Ճաֆէրիտէ Բիւնթէմ Պէյ մահալլէսինտէ Ուզուն Զարշը ճատտէսինտէ 21 վէ 23 նումէրօլը թէրպիէն 40 զրա արսատա մէպնի վէ սէնէվի 6000 ղշ. քիրալը միւք մա կէտիք մուգատտէմա պիր պապ իրլիքճի տիւքքեանը օլուպ էյնէվմ պիր պապ չօրապճը վէ պիր պապ սապօնճը տիւքքեանը օլարագ խթիմալ օլունան պիր պապ մաղազանրն 6 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..13300.— Պապը Ճաֆէրիտէ Ախը Զէյնէպի մահալլէսինտէ Լիմոն իսքէլէսի ճատտէսինտէ 82 նումէրօլու թէրպիէն 32 զրա արսատա մէպնի 1 օտայը հավի վէ չէհրի 300 ղշ. քիրալը միւք մակէտիք պիր պապ տէմիրճի տիւքքեանը կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարը յա 24 սէհիմի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

.. 20000. — Գարակէմրիւքտէ Միհրիթէսկա իսքէլինտէր Պէյ մահալէսինտէն Գապագուլդ սօգաղընտա 34 վէ 36 նումէրօլու թէրպիէն 180 զրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույուլը վէ 189 զրա արսատա 3 պաղչէյան օտասը վէ 3100 զրա պաղչէյի միշթէմիլ պիր գրթա պօսթանընն պիւթիւնի. Բէճէպ։

..9600 .. պէտէլը միւզայէտէսի 6200.— Պալթատա Գարապաշ մահալլէսինտէ Տիպէք ճատտէսինտէ 89 նումէրօլու թէրպիէն 160 զրա պիր գրթա արսանընն պիւթիւնի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

ԳՐԻԳՈՐ ԼԻՕՆԷ
ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԻ ԲԷՀԱՏԷ
ԲԷԷԳԻԵԷ ՕՐԸՆԸ, ՊԸՐ 250,000,000 ՖԱԳ.

Տէրսաատէթ աճէնթէլիկի՝ Գարաքէօյ քէօբրիսսի գուբրպինտէ Հայաճեան խան։

Իքինճի աճէնթէլիկի՝ Սթամպօլտա Սուլթան Համամընտա Հաճօբուլօ խան։

Գրէտի Լիոնէ՝ հէր նէվի պանգա մուամէլաթը իֆրա իտէր, էհամ վէ թահվիլաթ իւզրինէ խթիգրաղ վէրիր, էհամ վէ թահվիլաթ բէհին պարագ հիսապը ճարիէր (գօնթ գուրան) ա-էար, Ֆրանսա վէ մէմալիքը սարբէնին միւնթէնիֆ բէյսցալարընա գամպիօ չըգարընը, գրէտիթօ քիաղըտարը վէ-բիր, պօրսա սբաարբշարը իֆրա իտէր վէ չէրաիթը մուայյէնէ իլէ թէէսիյաթ գապուլ իտուլ վատէլի գօնօլար վէ-պիր։

Սթամպօլ իքինճի աճէնթէլիկի՝ հէր նէվի պանգա իշլէրի իֆրա իտէր, մալ վէ էմթասա մուգապիլ խթիգրաղար վէրիր, եալընըզ եէրլէշտիրմէք իւմրէ-թի պարագ վէ եաստա Տէրսաատէթ վէ եճնէպի մէմլէքէթլէրաէ սաթմաղը աէրեօհաէ իտէրէք եմանէթ մագամընտա մալ վէ էմթաա գապուլ էյլէր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

—o—

ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարընա Պաթում, Նովորոսիք, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շերա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլեա, Հավր վէ Լօնտրա արաբընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

Վիւրուտինէ պէ.բլէնէն վաբօրլար

Ալաֆ. յունվարը 30ընճը բէնճէշնպիհ կիւնիւ «Օրէնօգ»՝ Մարսիլեատան։

Ալաֆ. փետր.ըն 2ինճի բազար կիւնիւ «Սիմոն»՝ Գարատէնիզտէն։

Ալաֆր. փետր.ըն 3ինճի բազար էրթէսի կիւնի «Դամպօճ»՝ Մարսիլեատան։

Հարեքէթի իտեէքը վաբօրլար

Գարթան Կիկիւէզին սիւվար օլտըղը «Օրէնօգ» վաբօրը՝ ալաֆր. յունվարըն 30ընճը բէնճէշնպիհ կիւնի ագշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ Զանագալէ, Իզմիր, Բատսու, Պէյրութ վէ Սուրիա խթթիրան։

Գարթան Մալավալը սիւվար օլտըղը «Սիմոն» վաբօրը՝ ալաֆ. փետրվարըն 2ինճի բազար կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ Զանագալէ, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլեա, Հավր վէ Լօնտրայա։

Գարթան Վէնէտիքինին սիւվար օլտուղը «Դամպօճ» վաբօրը՝ ալաֆր. փետ.ըն 4ինճի սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ Սամսօն, Թրապիզօն, Պաթում վէ Նովորոսիք։

Գումանեա՝ տօղրուան տօղրուա Բարիզ վէ Բարի-Լիոն-Մէտիթէռանէ չըմէնտրֆէրինին էն իլլէք սթասիօնլարը իլլին տախի պիլէթ վէրէպիլէր։

Բարիզ իլլին վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէհէր աթի տիր.

Պէօյիւք բօսթալարա 1ինճի մէվգը 320 ֆր.

2ինճի մէվգը վաբօր վէ 1ինճի մէվգը չրմէնտրֆէր 242 »

2ինճի մէվգը վաբօր վէ 2ճի մէվգը չրմէնտրֆէր 230 »

Եիւք վաբօրլարը յա եալընըզ 1ինճի մէվգը 245 »

Ճանա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մօմխանէտէ Սիթէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ աճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իսթիլիյէր։

ՍԻՆԳԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀԻՐԻՅԱՐԻՆԻ

ՏԻՔԻԾ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԻԹԷԱՇՇԻԻՏԻ

Ծ. ՆԱՅՏԼԻՆԳԷՐ

Սինկէր գումբանեասընն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իսալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընն զէրֆէթէ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խալի մուհասսէսաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլընմըշ ադր քի, պու կիւն տիւնեանընն հէր թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուբաճալար մանգա Սինկէր մաքինասը խթիսալ իթմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգու